

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1939-1940.	N° 4 - VI	ZITTINGSJAAR 1939-1940.

**BUDGET DU
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940**

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur afférentes à l'exercice 1940 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr.	92,248,675
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	242,000

Soit ensemble, à la somme de . fr. 92,490,675
conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1939.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Étrangères
et du Commerce extérieur,*

Le Ministre des Finances,

P.-H. SPAAK.

GUTT.

**BEGROOTING VAN HET
MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL
VOOR HET DIENSTJAAR 1940**

ONTWERP VAN WET

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Buitenlandschen Handel en van Onzen Minister van Financiën en op eensluidend advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1940 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandschen Handel zijn kredieten geopend die belopen :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	92,248,675
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van	242,000

Zegge samen de som van . . fr. 92,490,675
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Brussel, den 30^e September 1939.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en Buitenlandschen Handel,*

De Minister van Financiën,

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	1. Traitement du Ministre fr. 100,000 » 2. Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 » 3. Frais de représentation 18,000 »	158,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel du service extérieur; allocations à des agents consulaires non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires : 1. Administration centrale fr. 8,741,700 » 2. Ambassades, Légations et Consuls (traitements) 14,020,900 » 3. Ambassades, Légations et Consuls (indemnités de poste) 38,615,000 » 4. Service de l'Émigration 153,500 »	61,531,100 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents : 1. Administration centrale fr. 557,010 » 2. Ambassades, Légations et Consuls 7,410,000 » 3. Service des Passeports 41,265 »	8,008,275 »
4	Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Département (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés, par arrêté royal, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	366,700 »
5	Honoraires : 1. Des avocats, consultations juridiques et d'experts fr. 30,000 » 2. Des médecins 2,500 »	32,500 »
6	Indemnités pour prestations spéciales : 1. Administration centrale fr. 128,880 » 2. Service d'Information et de Propagande 108,000 » 3. Service des Passeports 38,700 » 4. Organismes d'ordre international 14,592 » 5. Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour travaux extraordinaires 4,625 »	294,797 »
7	Secours ordinaires	20,000 »
8	Indemnités à des agents autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheureuse	8,500 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1940.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
70,419,872 ,	EERSTE AFDEELING. -- GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK	
	UITGAVEN VOOR PERSONEEL	
	1. Jaarwedde van den Minister.	1
	2. Kosten voor gebruik van een auto.	
	3. Representatiekosten.	
	Jaarwedden van de ambtenaars, beambten en bedienden. — Kinderbijslagen, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis, — Postvergoedingen, vergoedingen voor kosten van installatie, voor ambstwaarneming, van het personeel van den buitendienst. — Toelagen aan onbezoldigde consulaire ambtenaren. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen :	2
	1. Hoofdbestuur.	
	2. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten (jaarwedden).	
	3. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten (postvergoedingen).	
	4. Dienst der Landverhuizing.	
	Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loon en vergoedingen van het loon-trekkend personeel. — Loonen, kleederen en uitrusting der khavass, enz. — Sociale lasten betreffende dit personeel :	3
1. Hoofdbestuur.		
2. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten.		
3. Dienst der Paspoorten.		
Wachtgeld en vergoedingen van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten die van het Departement afhangen.	4	
(De onder artikelen 2, 3 en 4 opgegeven kredieten kunnen, bij Koninklijk besluit, volgens de behoeften van den dienst, van het eene artikel op het andere overgeschreven worden.)		
Honorarium :	5	
1. Van de advocaten, consultaties van juristen en deskundigen.		
2. Van de geneesheeren.		
Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden ;	6	
1. Hoofdbestuur.		
2. Inlichtings- en propagandadienst.		
3. Dienst der Paspoorten.		
4. Internationale organismen.		
5. Vergoedingen aan ander personeel dan dit van het hoofdbestuur voor buitengewoon werk.		
Gewone hulpgelden	7	
Vergoedingen aan ander personeel dan dit van het Hoofdbestuur, wegens ongelukkigen toestand .	8	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — <i>Bedrag der kredieten per artikel.</i>
CHAPITRE II		
DÉPENSES DE MATÉRIEL		
9	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents du service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au paiement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur : 1. Hôtel ministériel fr. 63,000 » 2. Administration centrale 810,000 » 3. Ambassades, Légations et Consulats (dont 3,400,000 francs de frais de logement) 7,590,000 » 4. Délégation belge à la Société des Nations 28,000 » 5. Service de l'Emigration 10,000 » 6. Service des Passeports 12,000 »	8,513,000 »
10	Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'Etat ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Ambassades, Légations et Consulats. — Menues dépenses de même nature : 1. Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) fr. 65,000 » 2. Administration centrale 165,500 » 3. Ambassades, Légations et Consulats (y compris 200,000 francs pour l'achat d'œuvres d'art, tapis et objets nécessaires à la représentation) 1,300,000 » 4. Délégation belge à la Société des Nations 2,500 » 5. Service de l'Emigration 3,000 » 6. Service des Passeports 6,000 »	1,542,000 »
11	Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés	360,000 »
12	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature : 1. Administration centrale fr. 215,500 » 2. Ambassades, Légations et Consulats 370,000 » 3. Délégation belge à la Société des Nations 500 » 4. Service de l'Emigration 400 » 5. Service d'Information et de Propagande 157,000 » 6. Service des Passeports 2,000 »	745,400 »
13	Publications éditées par le Département :	
	Bulletin commercial (y compris les frais d'expédition ainsi que les commissions à payer aux intermédiaires de publicité)	370,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1940.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
15,667,307 *	HOOFDSTUK II UITGAVEN VOOR MATERIEEL Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele kosten van huisvesting van het personeel van den buitendienst, belastingen, retributies, en andere uitgaven van denzelfden aard. — Kosten van betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz. van het personeel van den buitendienst : 1. Ministerieel hotel. 2. Hoofdbestuur. 3. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten (waaronder 3,400,000 frank voor kosten van huisvesting). 4. Belgische Delegatie bij den Volkenbond. 5. Dienst der Landverhuizing. 6. Dienst der Paspoorten.	9
	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigheden. — Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarmings-, verlichtings- en telefonietoestellen, enz. — Onderhoud en meubileren der aan den Staat behorende of gehuurde gebouwen, die als woning dienen voor de diplomatieke en consulaire ambtenaars; allerlei uitgaven betreffende deze gebouwen. — Toevallige en onvoorziene uitgaven van de ambassaden, gezantschappen en consulaten. — Kleine uitgaven van denzelfden aard : 1. Ministerieel hotel (met inbegrip der groote herstellingen aan het auto van den Minister, of forfaitaire vergoeding ingeval er geen gebruik gemaakt wordt van een auto van den Staat). 2. Hoofdbestuur. 3. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten (met inbegrip van 200,000 frank voor den aankoop van kunstwerken, tapijten en voorwerpen voor representatiebehoefden). 4. Belgische Delegatie bij den Volkenbond. 5. Dienst der Landverhuizing. 6. Dienst der Paspoorten.	10
	Kantoorbehoefden geleverd door het Centraal Bureau voor Drukwerk	11
	Andere kantoorbehoefden. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters betreffende aanbestedingen in het buitenland. — Aankoop, afschrift en vertaling van documenten. — Andere uitgaven van denzelfden aard : 1. Hoofdbestuur. 2. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten. 3. Belgische Delegatie bij den Volkenbond. 4. Dienst der Landverhuizing 5. Inlichtings- en Propagandadienst. 6. Dienst der Paspoorten.	12
	Publicaties van het Departement : * Bulletin Commercial » (met inbegrip der verzendingskosten alsmede der commissieloonen te betalen aan publiciteitsagenten).	13

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940.**

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
14	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur, ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel). — Frais de garde-meubles. — Frais de courriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'émigration. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : 1. Administration centrale fr. 350,000 » 2. Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie 3,100,000 » 3. Service des Passeports 1,000 » 4. Organismes d'ordre international 320,000 » 5. Missions diverses 40,000 » 6. Service de l'Émigration 1,500 »	3,812,500 »
15	Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national	41,250 »
16	Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	42,500 »
17	Réquisitoires. — Coût des voyages effectués à l'aide de réquisitoires et remboursés à la Société Nationale des Chemins de fer belges	2,750 »
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	237,907 »
CHAPITRE III		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
19	Subsidés conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international : 1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage 35,000 » 2. Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations 4,105,000 » 3. Quote-part de la Belgique, pour l'exercice 1938 dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique 1,671 » 4. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers 74,000 » 5. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales 60,000 » 6. Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil Central du Tourisme International 1,000 » 7. Contribution métropolitaine aux frais du Bureau International de la carte du monde au millionième 1,500 » 8. Subside à l'Institut International du Commerce 68,200 » 9. Quote-part dans les frais de fonctionnement du Comité International pour les réfugiés d'Allemagne et d'Autriche, à Londres 50,000 »	4,396,371 »
20	Subsidés facultatifs: 1. Subsidés aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers 13,500 » 2. Subsidés à des œuvres d'utilité publique internationale 6,375 » 3. Subsidés à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations 12,750 » 4. Subsidés pour propagande culturelle à l'étranger 22,500 »	55,125 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1940.**

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
— Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten (voor het personeel van den buitendienst worden deze kosten in elk afzonderlijk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld). — Kosten van meubelbewaring. — Kosten van koeriers, estafetten, allerlei verplaatsingen. — Onderzoeken betreffende den Dienst der Landverhuizing. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken :	14
	1. Hoofdbestuur. 2. Diplomatiek, consulaire en kanselarijpersoneel. 3. Dienst der Paspoorten. 4. Internationale Organismen. 5. Allerhande opdrachten. 6. Dienst der Landverhuizing.	
	Buitengewone en tijdelijke toelagen aan ambtenaren van den buitendienst ter vergoeding van buitengewone lasten gedragen in het belang van den Belgischen handel.	15
	Buitengewone representatiekosten aan sommige burgerlijke overheden door de internationale betrekkingen opgelegd.	16
	Vorderingen. — Kosten der reizen gemaakt met vervoervorderingen en waarvan de prijs aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen terugbetaald word.	17
	Vergoeding aan het Postbestuur te betalen voor het vervoer van dienststukken	18
	HOOFDSTUK III	
	SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN	
	Bij overeenkomst vastgesteld subsidiën. — Verplichte uitgaven van internationalen aard :	19
	1. Aandeel van België, voor het laatste der verlopen jaren in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage. 2. Aandeel van België in de Begroting van den Volkenbond. 3. Aandeel van België, voor het dienstjaar 1938, in de kosten van het Internationaal Centraal Bureau ingesteld door artikel 7 der overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, aangaande het regime van toepassing op de sterke dranken in Afrika. 4. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Unie voor het bekendmaken der Tolerantieveren. 5. Deelneming van België in de kosten der Internationale Commissie voor de riviervaart. 6. Aandeel van België in de kosten van den Centralen Raad voor Internationaal Toerisme. 7. Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau voor de wereldkaart op één miljoenste. 8. Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Koophandel. 9. Aandeel in de kosten verbonden aan de werking van het Internationaal Comité voor de vluchtelingen uit Duitschland en Oostenrijk, te Londen.	
	Facultatieve subsidiën :	20
4,604,496 »	1. Subsidiën aan Belgische gestichten van liefdadigheids- en weldadigheidsverenigingen in vreemde landen opgericht. 2. Subsidiën aan werken van internationaal openbaar nut. 3. Subsidiën aan organismen die betrekking hebben op of aan personen welke belang stellen in de werking van den Volkenbond. 4. Subsidiën voor cultureele propaganda in den vreemde.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
21	Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
	1. Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce 150,000 »	153,000 »	
	2. Subventions pour le service d'Information et de Propagande 3,000 »		
	CHAPITRE IV		
	SECOURS		
22	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	35,000 »	
23	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement . . .	100,000 »	
	CHAPITRE V.		
	DÉPENSES DIVERSES		
24	Fonds secrets	80,000 »	
25	Achat de décorations d'ordre de chevalerie	90,000 »	
26	Frais relatifs aux traités et conventions	10,000 »	
27	Missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes frontières du royaume . . .	12,000 »	
28	Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent	200,000 »	
29	Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur le marché extérieur; impressions de monographies; frais divers	1,000,000 »	
30	Dépenses imprévues non libellées au Budget.	30,000 »	
	TOTAL des dépenses ordinaires. . . fr.		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1940.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
135,000. »	Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen. — Beurzen : 1. Reisbeurzen in het belang van den koophandel. 2. Tegemoetkomingen voor den Inlichtings- en Propagandadienst.	21
	HOOFDSTUK IV	
	HULPGELDEN	
135,000. »	Hulpgelden verleend, bij gebrek aan pensioen aan gewezen ambtenaren, beambten of bedienden zonder benoeming, aan hun weduwen of familieleden wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulpgelden verleend in buitengewone omstandigheden, aan degenen onder deze personen die een klein pensioen genieten.	92
	Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventuele kosten van repatriëering.	23
	HOOFDSTUK V	
	ALLERHANDE UITGAVEN	
1,422,000 »	Geheime fondsen	24
	Aankoop van eeretekens van ridderorden	2
	Kosten betreffende verdragen en overeenkomsten	26
	Opdrachten, leveringen en werken betrekking hebbende op het plaatsen van Rijksgrenspalen	27
	Achterstallige schuldvorderingen van vorige dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden op de Begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.	28
	Kosten van handelspropaganda ten voordeele van Belgische producten op de buitenmarkt; drukkosten van monographiën; allerlei kosten.	29
	Onvoorziene uitgaven niet op de Begrooting vermeld	30
92,248,675 »	TOTAAL der gewone uitgaven.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VI		
SERVICES DIVERS		
31	Frais de confection de formules de passeport et de cartes de touriste (charge temporaire) . . .	150,000 »
32	Achat de décorations d'ordre de chevalerie (charge temporaire)	17,000 »
33	Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique	75,000 »
TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur. . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1939.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :
*Le Ministre des Affaires Étrangères
et du Commerce extérieur,*
P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1940.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
242,000 »	TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VI ALLERHANDE DIENSTEN Kosten van vervaardiging van paspoortformulieren en toeristenkaarten (tijdelijke last) Aankoop van eeretekens van ridderorden (tijdelijke last) Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België	31 32 33
92,490,675 »	TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 September 1939.

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel,
P.-H. SPAAK.

De Minister van Financiën,
GUTT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939																																																																			
		PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES																																																																					
		CHAPITRE PREMIER																																																																					
		DÉPENSES DE PERSONNEL																																																																					
1		1 Traitement du Ministre	100,000 »	100,000 »																																																																			
2		2 Frais d'usage d'une voiture automobile	40,000 »	40,000 »																																																																			
3		3 Frais de représentation	18,000 »	18,000 »																																																																			
2		Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel extérieur; allocations à des agents consulaires non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires :																																																																					
4		Administration Centrale :																																																																					
		<table><tr><th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr><tr><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr><tr><td>Secrétaire général</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td>1</td><td>90,000 »</td></tr><tr><td>Directeurs généraux</td><td>65,000 » 80,000</td><td>4</td><td>3⁽¹⁾</td><td>238,150 »</td></tr><tr><td>Inspecteur général</td><td>60,000 » 75,000</td><td>»</td><td>1</td><td>75,000 »</td></tr><tr><td>Directeurs.</td><td>50,000 » 68,000</td><td>16⁽²⁾</td><td>14</td><td>887,150 »</td></tr><tr><td>Sous-directeurs</td><td>40,000 » 54,000</td><td>13⁽³⁾</td><td>13</td><td>637,150 »</td></tr><tr><td>Chefs-traducteurs</td><td>40,000 » 54,000</td><td>2</td><td>2</td><td>97,000 »</td></tr><tr><td>Chefs de bureau.</td><td>30,000 » 44,000</td><td>34⁽⁴⁾</td><td>27</td><td>1,011,200 »</td></tr><tr><td>Traducteurs</td><td>25,000 » 44,000</td><td>10</td><td>9</td><td>310,000 »</td></tr><tr><td>Premiers rédacteurs</td><td>25,000 » 34,000</td><td>25⁽⁵⁾</td><td>29</td><td>921,000 »</td></tr><tr><td>Commis-traducteurs.</td><td>12,000 » 26,000</td><td>5</td><td>3</td><td>56,000 »</td></tr><tr><td>Rédacteurs de 1^{re} classe</td><td>19,000 » 26,000</td><td>32</td><td>33</td><td>781,300 »</td></tr><tr><td colspan="2">A reporter.</td><td>142</td><td>135</td><td>5,103,950 »</td></tr></table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaire général	80,000 à 90,000	1	1	90,000 »	Directeurs généraux	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	238,150 »	Inspecteur général	60,000 » 75,000	»	1	75,000 »	Directeurs.	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	14	887,150 »	Sous-directeurs	40,000 » 54,000	13 ⁽³⁾	13	637,150 »	Chefs-traducteurs	40,000 » 54,000	2	2	97,000 »	Chefs de bureau.	30,000 » 44,000	34 ⁽⁴⁾	27	1,011,200 »	Traducteurs	25,000 » 44,000	10	9	310,000 »	Premiers rédacteurs	25,000 » 34,000	25 ⁽⁵⁾	29	921,000 »	Commis-traducteurs.	12,000 » 26,000	5	3	56,000 »	Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 » 26,000	32	33	781,300 »	A reporter.		142	135	5,103,950 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																																																		
		Cadre.	Effectif.																																																																				
Secrétaire général	80,000 à 90,000	1	1	90,000 »																																																																			
Directeurs généraux	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	238,150 »																																																																			
Inspecteur général	60,000 » 75,000	»	1	75,000 »																																																																			
Directeurs.	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	14	887,150 »																																																																			
Sous-directeurs	40,000 » 54,000	13 ⁽³⁾	13	637,150 »																																																																			
Chefs-traducteurs	40,000 » 54,000	2	2	97,000 »																																																																			
Chefs de bureau.	30,000 » 44,000	34 ⁽⁴⁾	27	1,011,200 »																																																																			
Traducteurs	25,000 » 44,000	10	9	310,000 »																																																																			
Premiers rédacteurs	25,000 » 34,000	25 ⁽⁵⁾	29	921,000 »																																																																			
Commis-traducteurs.	12,000 » 26,000	5	3	56,000 »																																																																			
Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 » 26,000	32	33	781,300 »																																																																			
A reporter.		142	135	5,103,950 »																																																																			
		(1) Dont un jurisconsulte assimilé pour le traitement au Directeur ou au Directeur Général.																																																																					
		(2) Dont un chef du Protocole.																																																																					
		(3) Y compris deux chefs de bureau pouvant atteindre le traitement de sous-directeur.																																																																					
		(4) Dont un bibliothécaire et un chef du matériel.																																																																					
		(5) Dont deux premiers rédacteurs hors cadre.																																																																					
		A reporter. fr.	158,000 »	158,000 »																																																																			

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen																																																																			
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering																																																																						
		EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.																																																																					
		EERSTE HOOFDSTUK																																																																					
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL																																																																					
		Jaarwedde van den Minister	1	1																																																																			
		Kosten voor gebruik van een auto	2																																																																				
		Representatiekosten	3																																																																				
		Jaarwedden van de ambtenaars, beambten en bedienden. — Kinderbijslagen, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Postvergoedingen, vergoedingen voor kosten van installatie, voor ambtswaarne- ming van het personeel van den buitendienst. — Toelagen aan onbezoldigde consu- laire ambtenaren. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen :		2																																																																			
		Hoofdbestuur :	1																																																																				
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIES</th><th rowspan="2">WEDDEN</th><th colspan="2">Aantal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Secretaris-generaal</td><td>80,000 tot 90,000</td><td>1</td><td>1</td><td>90,000 »</td></tr><tr><td>Directeur generaal.</td><td>65,000 » 80,000</td><td>4</td><td>3⁽¹⁾</td><td>238,150 »</td></tr><tr><td>Inspecteur generaal</td><td>60,000 » 75,000</td><td>»</td><td>1</td><td>75,000 »</td></tr><tr><td>Directeurs</td><td>50,000 » 68,000</td><td>16⁽²⁾</td><td>14</td><td>887,150 »</td></tr><tr><td>Onderdirecteurs.</td><td>40,000 » 54,000</td><td>13⁽³⁾</td><td>13</td><td>637,150 »</td></tr><tr><td>Hoofdvertalers</td><td>40,000 » 54,000</td><td>2</td><td>2</td><td>97,000 »</td></tr><tr><td>Bureelhoofden</td><td>30,000 » 44,000</td><td>34⁽⁴⁾</td><td>27</td><td>1,011,200 »</td></tr><tr><td>Vertalers.</td><td>25,000 » 44,000</td><td>10</td><td>9</td><td>310,000 »</td></tr><tr><td>Eerste opstellers</td><td>25,000 » 34,000</td><td>25⁽⁵⁾</td><td>29</td><td>921,000 »</td></tr><tr><td>Klerken-vertalers</td><td>12,000 » 26,000</td><td>5</td><td>3</td><td>56,000 »</td></tr><tr><td>Opstellers 1^{ste} klasse</td><td>19,000 » 26,000</td><td>32</td><td>33</td><td>781,300 »</td></tr><tr><td colspan="2">Overdragen. . . .</td><td>142</td><td>135</td><td>5,103,950 »</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Secretaris-generaal	80,000 tot 90,000	1	1	90,000 »	Directeur generaal.	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	238,150 »	Inspecteur generaal	60,000 » 75,000	»	1	75,000 »	Directeurs	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	14	887,150 »	Onderdirecteurs.	40,000 » 54,000	13 ⁽³⁾	13	637,150 »	Hoofdvertalers	40,000 » 54,000	2	2	97,000 »	Bureelhoofden	30,000 » 44,000	34 ⁽⁴⁾	27	1,011,200 »	Vertalers.	25,000 » 44,000	10	9	310,000 »	Eerste opstellers	25,000 » 34,000	25 ⁽⁵⁾	29	921,000 »	Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5	3	56,000 »	Opstellers 1 ^{ste} klasse	19,000 » 26,000	32	33	781,300 »	Overdragen. . . .		142	135	5,103,950 »		
GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden.			UITGAVEN																																																																		
		Kader.	Effectief.																																																																				
Secretaris-generaal	80,000 tot 90,000	1	1	90,000 »																																																																			
Directeur generaal.	65,000 » 80,000	4	3 ⁽¹⁾	238,150 »																																																																			
Inspecteur generaal	60,000 » 75,000	»	1	75,000 »																																																																			
Directeurs	50,000 » 68,000	16 ⁽²⁾	14	887,150 »																																																																			
Onderdirecteurs.	40,000 » 54,000	13 ⁽³⁾	13	637,150 »																																																																			
Hoofdvertalers	40,000 » 54,000	2	2	97,000 »																																																																			
Bureelhoofden	30,000 » 44,000	34 ⁽⁴⁾	27	1,011,200 »																																																																			
Vertalers.	25,000 » 44,000	10	9	310,000 »																																																																			
Eerste opstellers	25,000 » 34,000	25 ⁽⁵⁾	29	921,000 »																																																																			
Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5	3	56,000 »																																																																			
Opstellers 1 ^{ste} klasse	19,000 » 26,000	32	33	781,300 »																																																																			
Overdragen. . . .		142	135	5,103,950 »																																																																			
		(1) Waaronder een jurisconsult gelijkgesteld, wat de jaarwedde betreft, met den graad van Directeur of van Directeur-Generaal.																																																																					
		(2) Waaronder een hoofd van het Protocol en ridderorden gelijkgesteld met de Direc- teurs.																																																																					
		(3) Met inbegrip van twee bureelhoofden welke de jaarwedde van onderdirecteur kun- nen bereiken.																																																																					
		(4) Waaronder een bibliothecaris en een hoofd van het materieel.																																																																					
		(5) Waaronder twee eerste opstellers buiten kader.																																																																					
		Overdragen.																																																																					

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting, vinde men achteraan.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
2	1	Report. . . fr.				158,000 »	158,000 »
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	
				Cadre.	Effectif.		
			Report. . .	142	135	5,103,950 »	
		Rédacteurs de 2 ^e classe	12,000 à 22,500	22	23	336,650 »	
		Sténo-dactylographes	12,000 » 22,500	13	1	21,000 »	
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	64	65	1,199,000 »	
		Dactylographes	11,000 » 20,000	31	34	492,300 »	
		Conseiller colonial	»	»	»	45,000 »	
		Huissiers messagers	10,000 » 20,000	39	37	} align="right">664,500 »	
		Garçons de bureau	»	10	3		
		Conclerges	»	2	»		
		Nettoyeuses	3,600	26	2	7,200 »	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles .				250,000 »	
			Totaux. . .	349	300	8,119,600 »	
		Majoration de 5 %				406,000 »	
						Fr. 8,525,600 »	
		Indemnité de résidence				108,300 »	
		Indemnités familiale et de naissance				101,500 »	
		Indemnité de frais de dernière maladie et de funérailles				6,300 »	
						8,741,700 »	8,496,300 »
2		Personnel des ambassades, légations et consulats :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	
				Cadre.	Effectif.		
		Ambassadeurs, Envoyés extraordinaires et Ministres plénipotentiaires de pre- mière classe	75,000 à 100,000	»	27	2,315,000 »	
		Idem de 2 ^e classe	65,000 » 70,000	»	10	695,000 »	
		Idem de 1 ^{re} et de 2 ^e classe ne dirigeant pas un poste (Agents temporairement en fonctions à Bruxelles)	53,000 » 100,000	»	11	795,000 »	
		Conseillers	50,000 » 58,000	»	19	1,010,050 »	
			A reporter. . .	»	67	4,815,050 »	
						A reporter. . . fr.	
						8,899,700 »	8,654,300 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen	
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering							
		Overdracht.					1	2
		GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN		
		Overdracht.		142	135	5,103,950		
		Opstellers 2 ^e klasse	12,000 tot 22,500	22	23	336,650		
		Steno-typisten	12,000 » 22,500	13	1	21,000		
		Schrijvers	11,000 » 25,000	64	65	1,199,000		
		Typisten	11,000 » 20,000	31	34	492,300		
		Koloniaal adviseur	»	»	»	45,000		
		Boden-deurwachters	10,000 » 20,000	39	37	664,500		
		Bureeljongens	»	10	3			
		Huisbewaarders	»	2	»			
		Schoonmaaksters	3,600	26	2	7,200		
		Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen				250,000		
		Totalen.		349	300	8,119,600		
		Verhooging met 5 t. h.				406,000		
						Fr. 8,525,600		
		Verblijfsvergoeding				108,300		
		Familie- en geboortevergoedingen				101,500		
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafenis-kosten.				6,300		
						Fr. 8,741,700		
245,400		Personeel der ambassaden, gezantschappen en consulaten :						2
		GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN		
		Ambassadeurs. Buitengewone Gezanten en Gevolmachtigde Ministers eerste klasse	75,000 tot 100,000	»	27	2,315,000		
		Idem 2 ^e klasse	65,000 » 70,000	»	10	695,000		
		Idem 1 ^e en 2 ^e klasse die geen post bestu- ren (Ambtenaars tijdelijk in functie te Brussel).	58,000 » 100,000	»	11	795,000		
		Raden	50,000 » 58,000	»	19	1,010,050		
		Overdragen.		»	67	4,815,050		
245,400		Overdragen.						

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
2	2	Report. . . fr.				8,899,700 »	8,654,300 »
		GRADES ET FONCTIONS.	TRAITEMENTS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.	DÉPENSES		
			Report.	» 67	4,815,050 »		
		Secrétaires de 1 ^{re} classe	37,000 à 46,000	» 14	551,000 »		
		Secrétaires de 2 ^e classe	29,000 » 34,000	» 10	297,500 »		
		Attachés de légation	27,000	» 9	243,000 »		
		Consuls généraux de 1 ^{re} classe	65,000 à 90,000	» 8	690,000 »		
		Consuls généraux	55,000 » 79,000	» 25	1,622,250 »		
		Consuls généraux et consuls adjoints temporairement à l'administration centrale	43,000 » 68,000	» 9	503,250 »		
		Consuls	43,000 » 51,000	» 17	813,250 »		
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	» 12	414,000 »		
		Attachés de consulat	27,000 » 29,500	» 9	250,500 »		
		Consuls chanceliers de 1 ^{re} classe. . .	50,000 » 68,000	» 7	437,150 »		
		Consuls chanceliers	40,000 » 54,000	» 30	1,344,600 »		
		Chanceliers	30,000 » 44,000	» 11	416,050 »		
		Chanceliers-adjoints.	25,000 » 34,000	» 4	107,000 »		
		Commis-rédacteurs de chancellerie de 1 ^{re} et de 2 ^e classe	12,600 » 26,000	» 16	329,250 »		
		Commis aux écritures de chancellerie .	11,000 » 25,000	» 4	74,400 »		
		Gens de service	10,000 » 20,000	» 7	108,000 »		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles .			344,175 »		
		Totaux.		» 259	13,360,425 »		
		Majoration de 5 %			150,575 »		
					Fr. 13,511,000 »		
		Indemnité de logement des agents du service extérieur adjoints temporai- rement à l'Administration Centrale			44,500 »		
		Indemnités familiale et de naissance des mêmes agents			65,400 »		
		Indemnité d'installation			250,000 »		
		Indemnités à des agents consulaires non rétribués			150,000 »		
						14,020,900 »	13,331,975 »
		Les chefs de mission accrédités en Chine, à Berlin, Paris, Londres, Rome, Madrid, Rio de Janeiro, près le Saint-Siège, à Tokio et Washington portent le titre d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire. Parmi les conseillers et les secrétaires de légation, dix sont adjoints à l'Administration Centrale; ce nombre peut varier suivant les besoins du service et n'est donné qu'à simple titre indicatif.					
		A reporter. . . fr.				22,920,600 »	21,986,275 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN			Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering					
245,400 »	»	Overdracht.				
		GRADEN EN FUNCTIES.	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN	
		Overdracht.		67	4,815,050 »	
		Secretarissen 1 ^e klasse	37,000 tot 46,000	14	551,000 »	
		Secretarissen 2 ^e klasse	29,000 » 34,000	10	297,500 »	
		Gezantschapsattaché's	27,000	9	243,000 »	
		Consuls-generaal 1 ^e klasse	65,000 tot 90,000	8	690,000 »	
		Consuls-generaal	55,000 » 79,000	25	1,622,250 »	
		Consuls-generaal en consuls tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden	43,000 » 68,000	9	503,250 »	
		Consuls	43,000 » 51,000	17	813,250 »	
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	12	414,000 »	
		Consulaatsattaché's	27,000 » 29,500	9	250,500 »	
		Consuls-kanseliers 1 ^e klasse	50,000 » 68,000	7	437,150 »	
		Consuls-kanseliers	40,000 » 54,000	30	1,344,600 »	
		Kanseliers	30,000 » 44,000	11	416,050 »	
		Adjunct-kanseliers	25,000 » 34,000	4	107,000 »	
		Kanselarij-klerken 1 ^e en 2 ^e klasse	12,600 » 26,000	16	329,250 »	
		Kanselarij-schrijvers	11,000 » 25,000	4	74,400 »	
		Bediendenpersoneel	10,000 » 20,000	7	108,000 »	
		Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen			344,175 »	
		Totaal.		259	13,360,425 »	
		Verhooging met 5 t. h.			150,575 »	
					Fr. 13,511,000 »	
		Vergoeding voor huisvesting der ambtenaars van den buitendienst tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden			44,500 »	
		Kinderbijslag en geboortevergoeding van deze agenten			65,400 »	
		Vergoeding voor aanstellingskosten			250,000 »	
		Vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten			150,000 »	
					Fr. 14,020,900 »	
688,925 »	»	De hoofden van zendingen geaccrediteerd in China, te Berlijn, Parijs, Londen, Rome, Madrid, Rio de Janeiro, bij den Heiligen Stoel, te Tokio en Washington, voeren den titel van buitengewone en gevolmachtigden ambassadeur. Onder de gezantschapsraden en secretarissen zijn er tien aan het hoofdbestuur toege- voegd; dit aantal kan volgens de behoeften van den dienst veranderen en wordt slechts bij wijze van aanduiding opgegeven.				
934,325 »	»	Overdragen				

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Credits demandés pour l'exercice 1940 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Credits alloués pour l'exercice 1939 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939																																																														
		Report. . . fr.	22,920,600 »	21,986,275 »																																																														
3		Personnel des ambassades, légations et consulats :																																																																
		Indemnité de poste fr. 33,115,000 »																																																																
		Indemnité de gérance 500,000 »	38,615,000 »	37,415,000 »																																																														
		Service de l'émigration :																																																																
		<table><tr><th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr><tr><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr><tr><td>Commissaire</td><td>40,000 à 54,400</td><td>1</td><td>1</td><td>54,000 »</td></tr><tr><td>Commissaire-adjoint</td><td>25,000 » 44,000</td><td>1</td><td>1</td><td>35,000 »</td></tr><tr><td>Commis</td><td>12,000 » 22,500</td><td>1</td><td>1</td><td>22,500 »</td></tr><tr><td>Secrétaire</td><td>1,200</td><td>1</td><td>1</td><td>1,200 »</td></tr><tr><td>Médecins-inspecteurs</td><td>15,000</td><td>2</td><td>2</td><td>30,000 »</td></tr><tr><td>Totaux.</td><td></td><td>6</td><td>6</td><td>142,700 »</td></tr></table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Commissaire	40,000 à 54,400	1	1	54,000 »	Commissaire-adjoint	25,000 » 44,000	1	1	35,000 »	Commis	12,000 » 22,500	1	1	22,500 »	Secrétaire	1,200	1	1	1,200 »	Médecins-inspecteurs	15,000	2	2	30,000 »	Totaux.		6	6	142,700 »																											
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DEPENSES																																																													
		Cadre.	Effectif.																																																															
Commissaire	40,000 à 54,400	1	1	54,000 »																																																														
Commissaire-adjoint	25,000 » 44,000	1	1	35,000 »																																																														
Commis	12,000 » 22,500	1	1	22,500 »																																																														
Secrétaire	1,200	1	1	1,200 »																																																														
Médecins-inspecteurs	15,000	2	2	30,000 »																																																														
Totaux.		6	6	142,700 »																																																														
		Majoration de 5 %	7,115 »																																																															
			Fr. 149,815 »																																																															
		Indemnités familiale et de naissance	1,125 »																																																															
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2,560 »																																																															
			153,500 »	149,975 »																																																														
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents :																																																																
4		Administration Centrale :																																																																
		<table><tr><th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS OU SALAIRES</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr><tr><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr><tr><td>Secrétaire particulier du Ministre</td><td>»</td><td>»</td><td>1</td><td>30,000 »</td></tr><tr><td>Attachés de cabinet.</td><td>21,500 à 34,000</td><td>»</td><td>2</td><td>45,000 »</td></tr><tr><td>Rédacteurs de 1^e classe</td><td>19,000 » 26,000</td><td>»</td><td>3</td><td>57,000 »</td></tr><tr><td>Rédacteurs de 2^e classe</td><td>13,000</td><td>»</td><td>1</td><td>13,600 »</td></tr><tr><td>Commis-traducteurs</td><td>18,000 à 26,000</td><td>»</td><td>2</td><td>36,000 »</td></tr><tr><td>Commis aux écritures</td><td>11,400</td><td>»</td><td>1</td><td>11,400 »</td></tr><tr><td>Dactylographes</td><td>11,000 à 20,000</td><td>»</td><td>4</td><td>56,400 »</td></tr><tr><td>Salariés</td><td>10,440 » 12,420</td><td>»</td><td>7</td><td>99,730 »</td></tr><tr><td>Nettoyeuses temporaires</td><td>12-24 fr. par jour</td><td>»</td><td>24</td><td>88,128 »</td></tr><tr><td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td>5,500 »</td></tr><tr><td>Totaux.</td><td></td><td>»</td><td>45</td><td>442,158 »</td></tr></table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaire particulier du Ministre	»	»	1	30,000 »	Attachés de cabinet.	21,500 à 34,000	»	2	45,000 »	Rédacteurs de 1 ^e classe	19,000 » 26,000	»	3	57,000 »	Rédacteurs de 2 ^e classe	13,000	»	1	13,600 »	Commis-traducteurs	18,000 à 26,000	»	2	36,000 »	Commis aux écritures	11,400	»	1	11,400 »	Dactylographes	11,000 à 20,000	»	4	56,400 »	Salariés	10,440 » 12,420	»	7	99,730 »	Nettoyeuses temporaires	12-24 fr. par jour	»	24	88,128 »	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				5,500 »	Totaux.		»	45	442,158 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.			DEPENSES																																																													
		Cadre.	Effectif.																																																															
Secrétaire particulier du Ministre	»	»	1	30,000 »																																																														
Attachés de cabinet.	21,500 à 34,000	»	2	45,000 »																																																														
Rédacteurs de 1 ^e classe	19,000 » 26,000	»	3	57,000 »																																																														
Rédacteurs de 2 ^e classe	13,000	»	1	13,600 »																																																														
Commis-traducteurs	18,000 à 26,000	»	2	36,000 »																																																														
Commis aux écritures	11,400	»	1	11,400 »																																																														
Dactylographes	11,000 à 20,000	»	4	56,400 »																																																														
Salariés	10,440 » 12,420	»	7	99,730 »																																																														
Nettoyeuses temporaires	12-24 fr. par jour	»	24	88,128 »																																																														
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				5,500 »																																																														
Totaux.		»	45	442,158 »																																																														
		Majoration de 5 %	22,128 »																																																															
		A reporter. . . fr.	464,286 »																																																															
		A reporter. . . fr.	61,689,100 »	59,551,250 »																																																														

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen																																																														
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering																																																																	
934,325 "	"	Overdracht.		2																																																														
		Personeel der ambassaden, gezantschappen en consuleren		3																																																														
		Postvergoedingen Fr. 38,115,000 "																																																																
1,200,000 "	"	Vergoeding voor ambtwaarneming 500,000 "																																																																
		Fr. 38,615,000 "																																																																
		Dienst der landverhuizing :		4																																																														
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIES</th><th rowspan="2">WEDDEN</th><th colspan="2">Aantal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Commissaris.</td><td>40,000 tot 54,400</td><td>1</td><td>1</td><td>54,000 "</td></tr><tr><td>Adjunct-commissaris</td><td>25,000 " 44,000</td><td>1</td><td>1</td><td>35,000 "</td></tr><tr><td>Klerk</td><td>12,000 " 22,500</td><td>1</td><td>1</td><td>22,500 "</td></tr><tr><td>Secrétaaris</td><td>1,200</td><td>1</td><td>1</td><td>1,200 "</td></tr><tr><td>Geneesheeren-opzieners</td><td>15,000</td><td>2</td><td>2</td><td>30,000 "</td></tr><tr><td>Totalen.</td><td></td><td>6</td><td>6</td><td>142,700 "</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Commissaris.	40,000 tot 54,400	1	1	54,000 "	Adjunct-commissaris	25,000 " 44,000	1	1	35,000 "	Klerk	12,000 " 22,500	1	1	22,500 "	Secrétaaris	1,200	1	1	1,200 "	Geneesheeren-opzieners	15,000	2	2	30,000 "	Totalen.		6	6	142,700 "																											
GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden.			UITGAVEN																																																													
		Kader.	Effectief.																																																															
Commissaris.	40,000 tot 54,400	1	1	54,000 "																																																														
Adjunct-commissaris	25,000 " 44,000	1	1	35,000 "																																																														
Klerk	12,000 " 22,500	1	1	22,500 "																																																														
Secrétaaris	1,200	1	1	1,200 "																																																														
Geneesheeren-opzieners	15,000	2	2	30,000 "																																																														
Totalen.		6	6	142,700 "																																																														
		Verhooging met 5 t. h. 7,115 "																																																																
		Fr. 149,815 "																																																																
		Kinderbijslag en geboortevergoeding 1,125 "																																																																
3,525 "	"	Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis 2,560 "																																																																
		Fr. 153,500 "																																																																
		Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loon en vergoedingen van het loontrekkend personeel. — Loonen, kleederen en uitrusting der khavass, enz. — Sociale lasten betreffende dit personeel :		3																																																														
		Hoofdbestuur :		1																																																														
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIES</th><th rowspan="2">WEDDEN OF LOONEN</th><th colspan="2">Aantal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Privaat secretaris van den Minister</td><td></td><td></td><td>1</td><td>30,000 "</td></tr><tr><td>Kabinetsattachés</td><td>21,500 tot 34,000</td><td></td><td>2</td><td>45,000 "</td></tr><tr><td>Opstellers 1^e klasse</td><td>19,000 " 26,000</td><td></td><td>3</td><td>57,000 "</td></tr><tr><td>Opstellers 2^e klasse</td><td>13,000</td><td></td><td>1</td><td>13,000 "</td></tr><tr><td>Klerken-vertalers</td><td>18,000 tot 26,000</td><td></td><td>2</td><td>36,000 "</td></tr><tr><td>Schrijvers</td><td>11,400</td><td></td><td>1</td><td>11,400 "</td></tr><tr><td>Typisten</td><td>11,000 tot 20,000</td><td></td><td>4</td><td>56,400 "</td></tr><tr><td>Loontrekkend personeel</td><td>10,440 " 12,420</td><td></td><td>7</td><td>99,730 "</td></tr><tr><td>Tijdelijke schoonmaaksters</td><td>12-24 fr. per dag</td><td></td><td>24</td><td>88,128 "</td></tr><tr><td>Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen</td><td></td><td></td><td></td><td>5,500 "</td></tr><tr><td>Totalen.</td><td></td><td></td><td>45</td><td>442,158 "</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN OF LOONEN	Aantal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Privaat secretaris van den Minister			1	30,000 "	Kabinetsattachés	21,500 tot 34,000		2	45,000 "	Opstellers 1 ^e klasse	19,000 " 26,000		3	57,000 "	Opstellers 2 ^e klasse	13,000		1	13,000 "	Klerken-vertalers	18,000 tot 26,000		2	36,000 "	Schrijvers	11,400		1	11,400 "	Typisten	11,000 tot 20,000		4	56,400 "	Loontrekkend personeel	10,440 " 12,420		7	99,730 "	Tijdelijke schoonmaaksters	12-24 fr. per dag		24	88,128 "	Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen				5,500 "	Totalen.			45	442,158 "		
GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN OF LOONEN	Aantal personeelsleden.			UITGAVEN																																																													
		Kader.	Effectief.																																																															
Privaat secretaris van den Minister			1	30,000 "																																																														
Kabinetsattachés	21,500 tot 34,000		2	45,000 "																																																														
Opstellers 1 ^e klasse	19,000 " 26,000		3	57,000 "																																																														
Opstellers 2 ^e klasse	13,000		1	13,000 "																																																														
Klerken-vertalers	18,000 tot 26,000		2	36,000 "																																																														
Schrijvers	11,400		1	11,400 "																																																														
Typisten	11,000 tot 20,000		4	56,400 "																																																														
Loontrekkend personeel	10,440 " 12,420		7	99,730 "																																																														
Tijdelijke schoonmaaksters	12-24 fr. per dag		24	88,128 "																																																														
Eventuele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen				5,500 "																																																														
Totalen.			45	442,158 "																																																														
		Verhooging met 5 t. h. 22,128 "																																																																
		Overdragen. . fr. 464,286 "																																																																
2,137,850 "	"	Overdragen.																																																																

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTERIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939																																										
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939																																										
3	1	Report. fr.	61,689,100 »	59,551,250 »																																										
		Report. fr. 464,286 »																																												
		Indemnité de résidence	1,800 »																																											
		Indemnités familiale et de naissance	2,200 »																																											
		Contributions patronales pour pensions d'employés et de travailleurs ma- nuels et des nettoyeuses temporaires	13,000 »																																											
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	1,050 »																																											
		Supplément local	8,424 »																																											
		Rémunération des agents de la Régie des Téléphones prêtant leur concours temporaire au Département	66,250 »																																											
			557,010 »	491,549 »																																										
	2	Ambassades, légations et consulats :																																												
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS OU SALAIRES</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Secrétaires</td><td>8,640 à 107,100</td><td>»</td><td>38</td><td>1,742,000 »</td></tr> <tr> <td>Drogmans</td><td>51,600 » 107,500</td><td>»</td><td>5</td><td>332,800 »</td></tr> <tr> <td>Interprètes</td><td>9,640 » 38,900</td><td>»</td><td>4</td><td>78,000 »</td></tr> <tr> <td>Sténo-dactylos et dactylographes</td><td>2,880 » 71,500</td><td>»</td><td>120</td><td>3,582,000 »</td></tr> <tr> <td>Gens de service</td><td>450 » 64,600</td><td>»</td><td>149</td><td>1,524,900 »</td></tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td>12,000 »</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>»</td><td>325</td><td>7,271,700 »</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaires	8,640 à 107,100	»	38	1,742,000 »	Drogmans	51,600 » 107,500	»	5	332,800 »	Interprètes	9,640 » 38,900	»	4	78,000 »	Sténo-dactylos et dactylographes	2,880 » 71,500	»	120	3,582,000 »	Gens de service	450 » 64,600	»	149	1,524,900 »	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				12,000 »	Totaux.		»	325	7,271,700 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																									
		Cadre.	Effectif.																																											
Secrétaires	8,640 à 107,100	»	38	1,742,000 »																																										
Drogmans	51,600 » 107,500	»	5	332,800 »																																										
Interprètes	9,640 » 38,900	»	4	78,000 »																																										
Sténo-dactylos et dactylographes	2,880 » 71,500	»	120	3,582,000 »																																										
Gens de service	450 » 64,600	»	149	1,524,900 »																																										
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				12,000 »																																										
Totaux.		»	325	7,271,700 »																																										
		Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. fr.	60,100 »																																											
		Charges sociales	78,200 »																																											
			7,410,000 »	6,746,715 »																																										
	3	Service des passeports :																																												
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENT</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Agents temporaires</td><td>11,000 à 14,100</td><td>»</td><td>3</td><td>38,100 »</td></tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td>1,000 »</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 37,100 »</td></tr> <tr> <td>Majoration de 5 %</td><td></td><td></td><td></td><td>1,805 »</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 38,905 »</td></tr> <tr> <td>Indemnités familiale et de naissance fr.</td><td></td><td></td><td></td><td>497 »</td></tr> <tr> <td>Charges sociales</td><td></td><td></td><td></td><td>1,603 »</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Agents temporaires	11,000 à 14,100	»	3	38,100 »	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				1,000 »					Fr. 37,100 »	Majoration de 5 %				1,805 »					Fr. 38,905 »	Indemnités familiale et de naissance fr.				497 »	Charges sociales				1,603 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																									
		Cadre.	Effectif.																																											
Agents temporaires	11,000 à 14,100	»	3	38,100 »																																										
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				1,000 »																																										
				Fr. 37,100 »																																										
Majoration de 5 %				1,805 »																																										
				Fr. 38,905 »																																										
Indemnités familiale et de naissance fr.				497 »																																										
Charges sociales				1,603 »																																										
			41,265 »	42,339 »																																										
		A reporter fr.	60,697,375 »	66,891,853 »																																										

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen																																				
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering																																							
2,137,850 »	»	Overdracht.	1	3																																				
		Overdracht. . fr. . 464,286 »																																						
		Standplaatsvergoeding 1,800 »																																						
		Kinderbijslag en geboortevergoeding 2,200 »																																						
		Werkgeversbijdragen voor pensioenen van bedienden en arbeiders alsmede der tijdelijke schoonmaaksters 13,000 »																																						
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis 1,050 »																																						
		Plaatselijke bijslag 8,424 »																																						
65,461 »	»	Bezoldiging der beambten van de Regie der Telefonie die tijdelijk hun medewerking aan het Departement verleen en 66,250 »																																						
		Fr. 557,010 »																																						
		Ambassaden, gezantschappen en consulaten :	2																																					
		<table><tr><th>GRADEN EN FUNCTIEN</th><th>WEDDEN OF LOONEN</th><th>Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.</th><th>UITGAVEN</th></tr><tr><td>Secretarissen.</td><td>8,640 tot 107,100</td><td>» 38</td><td>1,742,000 »</td></tr><tr><td>Dragomans</td><td>51,600 » 107,500</td><td>» 5</td><td>332,800 »</td></tr><tr><td>Tolken</td><td>9,640 » 38,300</td><td>» 4</td><td>78,000 »</td></tr><tr><td>Steno-typisten en typisten.</td><td>2,880 » 71,500</td><td>» 129</td><td>3,582,000 »</td></tr><tr><td>Bedienden</td><td>450 » 64,600</td><td>» 149</td><td>1,524,900 »</td></tr><tr><td>Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogen</td><td></td><td></td><td>12,000 »</td></tr><tr><td>Totaal.</td><td></td><td>» 325</td><td>7,271,700 »</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN	Secretarissen.	8,640 tot 107,100	» 38	1,742,000 »	Dragomans	51,600 » 107,500	» 5	332,800 »	Tolken	9,640 » 38,300	» 4	78,000 »	Steno-typisten en typisten.	2,880 » 71,500	» 129	3,582,000 »	Bedienden	450 » 64,600	» 149	1,524,900 »	Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogen			12,000 »	Totaal.		» 325	7,271,700 »						
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN																																					
Secretarissen.	8,640 tot 107,100	» 38	1,742,000 »																																					
Dragomans	51,600 » 107,500	» 5	332,800 »																																					
Tolken	9,640 » 38,300	» 4	78,000 »																																					
Steno-typisten en typisten.	2,880 » 71,500	» 129	3,582,000 »																																					
Bedienden	450 » 64,600	» 149	1,524,900 »																																					
Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogen			12,000 »																																					
Totaal.		» 325	7,271,700 »																																					
		Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass. enz. fr. 60,100 »																																						
663,285 »	»	Sociale zorgen 78,200 »																																						
		Fr. 7,410,000 »																																						
		Dienst der paspoorten :	3																																					
		<table><tr><th>GRADEN EN FUNCTIES</th><th>WEDDE</th><th>Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.</th><th>UITGAVEN</th></tr><tr><td>Tijdelijke agenten</td><td>11,000 tot 14,100</td><td>» 3</td><td>36,100 »</td></tr><tr><td>Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogen</td><td></td><td></td><td>1,000 »</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 37,100 »</td></tr><tr><td>Vermeerdering met 5 t. h.</td><td></td><td></td><td>1,805 »</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 38,905 »</td></tr><tr><td>Kinderbijslag en geboortevergoeding</td><td></td><td></td><td>fr. 497 »</td></tr><tr><td>Sociale lasten</td><td></td><td></td><td>1,863 »</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 41,265 »</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIES	WEDDE	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN	Tijdelijke agenten	11,000 tot 14,100	» 3	36,100 »	Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogen			1,000 »				Fr. 37,100 »	Vermeerdering met 5 t. h.			1,805 »				Fr. 38,905 »	Kinderbijslag en geboortevergoeding			fr. 497 »	Sociale lasten			1,863 »				Fr. 41,265 »		
GRADEN EN FUNCTIES	WEDDE	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN																																					
Tijdelijke agenten	11,000 tot 14,100	» 3	36,100 »																																					
Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogen			1,000 »																																					
			Fr. 37,100 »																																					
Vermeerdering met 5 t. h.			1,805 »																																					
			Fr. 38,905 »																																					
Kinderbijslag en geboortevergoeding			fr. 497 »																																					
Sociale lasten			1,863 »																																					
			Fr. 41,265 »																																					
	1,074 »																																							
2,866,596 »	1,074 »	Overdragen.																																						

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940: — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939							
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939							
		Report fr.	69,697,375 »	66,831,853 »							
4		Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Département.									
		<table border="0"> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DEPENSES						
		Cadre.	Effectif.								
		1. Administration Centrale :									
		Directeur	200 à 25,000 » 3	43,048 »							
		Sous-directeur	21,500 » 1	21,500 »							
		Traducteur principal de 1 ^{re} classe	28,212 » 1	28,212 »							
		Chefs de bureau	20,944 à 30,127 » 2	51,071 »							
		Premier rédacteur	20,069 » 1	20,069 »							
		Commis aux écritures	4,864 à 7,400 » 2	12,264 »							
		Messagers-huissiers	6,750 » 11,198 » 4	35,819 »							
		2. Légations et Consuls :									
		Consul général	27,213 » 1	27,213 »							
		Consuls	16,053 à 23,500 » 3	60,318 »							
		Consul général chancelier	17,108 » 1	17,108 »							
		Commis-rédacteurs de chancellerie	9,500 à 16,703 » 2	26,203 »							
		Totaux	» 21	342,825 »							
		Majoration de 5 %		17,175 »							
			Fr.	360,000 »							
		Indemnités familiale et de naissance		1,700 »							
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles		5,000 »							
				366,700 »							
		(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront, par arrêté royal, être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)		433,643 »							
5		Honoraires :									
	1	Des avocats et consultations juridiques ou d'experts	30,000 »	30,000 »							
	2	Des médecins	2,500 »	2,500 »							
6		Indemnités pour prestations spéciales :									
	1	Administration Centrale :									
		Indemnités de cabinet fr.	106,250 »								
		Indemnités pour travaux de calligraphie	1,275 »								
		Indemnités pour prestations spéciales	14,130 »								
		Indemnités allouées aux secrétaires des Commissions	7,225 »								
			128,880 »	147,922 »							
		A reporter fr.	70,225,455 »	67,445,918 »							

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering						
2,866,596 »	1,074 »	Overdracht...					
		Wachtgeld en vergoedingen van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten die van het Departement afhangen.					4
		GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN		
		1. Hoofdbestuur :					
		Directeur	200 tot 25,000	» 3	43,048 »		
		Onder-directeur	21,500	» 1	21,500 »		
		Eerstaanwezend vertaler 1 ^e klasse	28,212	» 1	28,212 »		
		Bureelhoofden	20,944 tot 30,127	» 2	51,071 »		
		Eerste opsteller	20,069	» 1	20,069 »		
		Schrijver	4,864 tot 7,400	» 2	12,264 »		
		Bode-deurwachters	6,750 » 11,198	» 4	35,819 »		
		2. Gezantschappen en Consulaten :					
		Consul-generaal.	27,213	» 1	27,213 »		
		Consuls	16,053 tot 23,500	» 3	60,318 »		
		Consul generaal kanselier.	17,108	» 1	17,108 »		
		Kanselarijopstellers.	9,500 tot 16,703	» 2	26,203 »		
		Totalen.		» 21	342,825 »		
		Verhooging met 5 t. h.			17,175 »		
					Fr. 360,000 »		
		Kinderbijslag en geboortevergoeding			1,700 »		
	66,943 »	Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis.			5,000 »		
					Fr. 366,700 »		
		(De onder artikelen 2, 3 en 4 ongegeven kredieten kunnen, bij Koninklijk besluit, volgens de behoeften van den dienst, van het een op het andere artikel overgeschreven worden.)					
		Honorarium :					
		Van de advokaten, consultaties van juristen en deskundigen				1	5
		Van de geneesheeren				2	
		Vergoeding voor bijzondere werkzaamheden :					
		Hoofdbestuur :					
		Kabinetvergoedingen		fr.	106,250 »		
		Vergoedingen voor schoonschrijven			1,275 »		
		Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden			14,130 »		6
		Vergoedingen toegekend aan de secretarissen der Commissies			7,225 »		
	19,042 »				Fr. 128,880 »		
2,866,596 »	87,050 »	Overdragen.					

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE ÉTRANGER
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra. des développements	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
6		Report. . . fr.	70,225,455 »	67,445,918 »
2		Service d'Information et de Propagande :		
		Rémunération des correspondants	108,000 »	108,000 »
3		Service des Passeports :		
		Indemnité pour délivrance de passeports et de cartes frontalières au prorata des documents établis ou visés	38,700 »	38,700 »
4		Organismes d'ordre international :		
		1. Commissions fluviales internationales		
		Indemnité du secrétaire	1,605 »	
		2. Institut Colonial International :		
		Indemnité du Secrétaire général	12,987 »	
			14,592 »	14,592 »
5		Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour travaux extraordinaires	4,625 »	4,625 »
7		Secours ordinaires	20,000 »	20,000 »
8		Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheureuse résultant de circonstances indépendantes de leur volonté	8,500 »	8,500 »
		TOTAL DU CHAPITRE PREMIER. . . fr.	70,419,872 »	67,640,335 »
			AUGMENTATION. . . fr.	
		CHAPITRE II		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL		
9		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement, éventuels des agents de service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au payement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur :		
1		Hôtel ministériel fr.	63,000 »	
2		Administration centrale	810,000 »	
3		Ambassades, légations et consulats (dont 3,400,000 fr. de frais de logement).	7,590,000 »	
4		Délégation belge à la Société des Nations	28,000 »	
5		Service de l'Emigration	10,000 »	
6		Service des Passeports	12,000 »	
			8,513,000 »	8,582,000 »
		A reporter. . . fr.	8,513,000 »	8,582,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van den uitgeworpen staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
2,866,596 »	87,059 »	Overdracht.		6
		Inlichtings- en Propagandadienst :	2	
•	•	Bezoldiging der correspondenten		
		Dienst der Paspoorten :	3	
•	•	Vergoeding wegens aflevering van paspoorten en grenskaarten naar rato van afgemaakte of geviseerde documenten.		
		Internationale organismen :	4	
		1. Internationale Commissies voor de riviervaart		
		Vergoeding van den secretaris	1,605 »	
		2. Internationaal Koloniaal Instituut :		
•	•	Vergoeding van den Secretaris Generaal	12,987 »	
		Fr. 14,592 »		
•	•	Vergoedingen aan ander personeel dan dit van het Hoofdbestuur voor buitengewoon werk.	5	
•	•	Gewone hulpelden		7
•	•	Vergoedingen aan ander personeel dan dit van het Hoofdbestuur, wegens ongelukkigen toestand voortvloeiend uit omstandigheden onafhankelijk van hunnen wil.		8
2,866,596 »	87,059 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK EEN.		
2,779,537 »		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II		
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL		
		Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele kosten van huisvesting van het personeel van den buitendienst, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard. — Kosten van betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz., van het personeel van den buitendienst :		9
		Ministerieel hotel fr. 63,000 »	1	
		Hoofdbestuur 810,000 »	2	
		Ambassaden, gezantschappen en consulaten (waaronder 3,400,000 frank als kosten van huisvesting) 7,590,000 »	3	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond 28,000 »	4	
		Dienst der Landverhuizing 10,000 »	5	
•	69,000 »	Dienst der Paspoorten 12,000 »	6	
		Totaal. . fr. 8,513,000 »		
•	69,000 »	Overdragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. . . . fr.	8,513,000 »	8,582,000 »
10		Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'Etat ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Légations et Consulats. — Menues dépenses de même nature :		
	1	Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle, ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) fr.	65,000 »	
	2	Administration centrale	165,500 »	
	3	Ambassades, légations et consulats (y compris 200.000 francs pour l'achat d'œuvres d'art, tapis et objets nécessaires à la représentation)	1,300,000 »	
	4	Délégation belge à la Société des Nations	2,500 »	
	5	Service de l'Emigration	3,000 »	
	6	Service des Passeports	6,000 »	
			1,542,000 »	1,551,500 »
11		Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés	360,000 »	380,000 »
12		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature :		
	1	Administration centrale fr.	215,500 »	
	2	Ambassades, légations et consulats	370,000 »	
	3	Délégation belge à la Société des Nations	500 »	
	4	Service de l'Emigration	400 »	
	5	Service d'Information et de Propagande	157,000 »	
	6	Service des Passeports	2,000 »	
			745,400 »	759,900 »
13		Publications éditées par le Département :		
		<i>Bulletin commercial</i> (y compris les frais d'expédition ainsi que les commissions à payer aux intermédiaires de publicité)	370,000 »	370,000 »
14		Frais de route et de séjour — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel). — Frais de garde-meubles. — Frais de couriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'Emigration. — Missions et indemnités qui couvrent les charges de même nature :		
	1	Administration centrale fr.	350,000 »	
	2	Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie	3,100,000 »	
	3	Service des Passeports : Indemnité de mission	1,000 »	
	4	Organismes d'ordre international :		
		1. Société des Nations fr.	250,000	
		2. Commissions fluviales internationales.	34,000	
		3. Conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations.	36,000	
			320,000 »	
	5	Missions diverses	40,000 »	
	6	Service de l'Emigration	1,500 »	
			3,812,500 »	3,814,350 »
		A reporter. . . . fr.	15,342,900 »	15,457,750 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
	69,000 »	Overdracht.		
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen: onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarmings-, verlichtings- en telefonische toestellen, enz. — Onderhoud en meubleering der aan den Staat behorende of gehuurde gebouwen, die als woning dienen voor diplomatieke en consulaire ambtenaars; allerlei uitgaven betreffende deze gebouwen. — Toevallige en onvoorziene uitgaven van de ambassaden, gezantschappen en consulaten. — Kleine uitgaven van denzelfden aard:		10
		Ministerieel hotel (met inbegrip der groote herstellingen aan het auto van den Minister, of forfaitaire vergoeding ingeval er geen gebruik gemaakt wordt van een auto van den Staat) fr. 65,000 »	1	
		Hoofdbestuur 165,500 »	2	
		Ambassaden, gezantschappen en consulaten (met inbegrip van 200,000 frank voor den aankoop van kunstwerken, tapijten en voorwerpen voor representatiebehoefte) 1,300,000 »	3	
		Belgische Delegatie bij den Volkenbond 2,500 »	4	
		Dienst der Landverhuizing 3,000 »	5	
	9,500 »	Dienst der Paspoorten 6,000 »	6	
		Totaal. . fr. 1,542,000 »		
	20,000 »	Kantoorbehoefte geleverd door het Centraal Bureau voor Drukwerk		11
		Andere kantoorbehoefte. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters betreffende aanbestedingen in het buitenland. — Aankoop, afschrift en vertaling van documenten. — Andere uitgaven van denzelfden aard:		12
		Hoofdbestuur fr. 215,500 »	1	
		Ambassaden, gezantschappen en consulaten 370,000 »	2	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond. 500 »	3	
		Dienst der Landverhuizing 400 »	4	
		Inlichtings- en Propagandadienst 157,000 »	5	
	14,500 »	Dienst der Paspoorten 2,000 »	6	
		Totaal. fr. 745,400 »		
		Publicaties van het Departement:		13
		« Bulletin Commercial » (met inbegrip der verzendingskosten alsmede der commissie-loonen te betalen aan publiciteitsagenten).		
		Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten (voor het personeel van den buitendienst worden deze kosten in elk afzonderlijk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld). — Kosten van meubelbewaring. — Kosten van koeriers, estafetten, allerlei verplaatsingen. — Onderzoeken betreffende den Dienst der Landverhuizing. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken:		14
		Hoofdbestuur fr. 350,000 »	1	
		Diplomatisch-, consulaire- en kanselarijpersoneel 3,100,000 »	2	
		Dienst der Paspoorten:	3	
		Vergoeding voor opdracht 1,000 »		
		Internationale organismen:	4	
		1. Volkenbond. fr. 250,000		
		2. Internationale Commissies voor riviervvaart 34,000		
		3. Internationale Conferenties buiten degenen op initiatief van den Volkenbond ingericht 36,000		
		320,000 »		
		Allerhande opdrachten 40,000 »	5	
	1,850 »	Dienst der Landverhuizing 1,500 »	6	
		Totaal. . fr. 3,812,500 »		
	114,850 »	Overdragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. . . fr.	15,342,900 »	15,457,750 »
15		Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national	41,250 »	41,250 »
16		Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	42,500 »	42,500 »
17		Réquisitoires. — Coût des voyages effectués à l'aide de réquisitoires et remboursés à la Société Nationale des Chemins de fer belges	2,750 »	2,750 »
18		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	237,907 »	720,757 »
		TOTAL DU CHAPITRE II . . . fr.	15,667,307 »	16,265,007 »
		CHAPITRE III		
		SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
19		Subsides conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international		
1		Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage	35,000 »	40,000 »
2		Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations	4,105,000 »	4,105,000 »
3		Quote-part de la Belgique, pour l'exercice 1937, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	1,671 »	1,631 25
4		Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers	74,000 »	74,000 »
5		Participation de la Belgique dans les frais des Commissions fluviales internationales : Commission du Rhin	60,000 »	72,000 »
6		Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil central du Tourisme international	1,000 »	2,000 »
7		Contribution métropolitaine aux frais du Bureau international de la carte du monde au millionième	1,500 »	1,500 »
8		Subside à l'Institut international du Commerce	68,200 »	68,200 »
9		Quote-part dans les frais de fonctionnement du Comité International pour les réfugiés d'Allemagne et d'Autriche, à Londres	50,000 »	»
		A reporter . . . fr.	4,396,371 »	4,364,331 25

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFERENCES + VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
»	114,850 »	Overdracht.		
»	»	Buitengewone en tijdelijke toelagen aan ambtenaren van den buitendienst ter vergoeding van buitengewone lasten gedragen in het belang van den Belgischen handel.		15
»	»	Buitengewone representatiekosten aan sommige burgerlijke overheden door de internationale betrekkingen opgelegd.		16
«	»	Vorderingen. — Kosten der reizen gemaakt met vervoervorderingen en waarvan de prijs aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen terugbetaald word.		17
»	482,850 »	Vergoeding aan het Postbestuur te betalen voor het vervoer van dienststukken		18
»	597,700 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
597,700 »		VERMINDERING.		
HOOFDSTUK III				
SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN				
»	5,000 »	Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichte uitgaven van internationalen aard : Aandeel van België voor het laatste der verlopen jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	1	
»	»	Aandeel van België in de Begrooting van den Volkenbond	2	
39 75	»	Aandeel van België voor het dienstjaar 1937 in de kosten van het Internationaal Centraal Bureau ingesteld door artikel 7 der Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, aangaande het regime der sterke dranken in Afrika.	3	
»	»	Aandeel van België in de kosten van de Internationale Unie voor het bekendmaken der Toltarieven.	4	
»	12,000 »	Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissies voor riviervvaart : Commissie van den Rijn.	5	
»	1,000 »	Aandeel van België in de kosten van den Centralen Raad voor Internationaal Toerisme.	6	
»	»	Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau van de wereldkaart op één millioenste.	7	
»	»	Subsidie aan het Internationaal Instituut van Koophandel	8	
50,000 »	»	Aandeel in de kosten verbonden aan de werking van het Internationaal Comité voor de vluchtelingen uit Duitschland en Oostenrijk, te Londen.	9	
50,039 75	18,000 »	Overdragen		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940.	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. . . fr.	4,396,371 »	4,364,331 25
20		Subsides facultatifs :		
1		Subsides aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers fr. 13,500 »		
2		Subsides à des œuvres d'utilité publique internationale 6,375 »		
3		Subsides à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations 12,750 »		
(1)		Subsides dans l'intérêt du commerce (pour mémoire) »		
4		Subsides pour propagande culturelle à l'étranger 22,500 »		
			55,125 »	58,875 »
21		Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
1		Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce 150,000 »		
2		Subventions pour le service d'information et de propagande 3,000 »		
			153,000 »	3,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE III. . . fr.	4,604,496 »	4,426,206 25
		CHAPITRE IV		
		SECOURS.		
22		Secours ou indemnités alloués, à défaut de pension à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	35,000 »	35,000 »
23		Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	100,000 »	100,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . . fr.	135,000 »	135,000 »
		CHAPITRE V		
		DÉPENSES DIVERSES		
24		Fonds secrets	80,000 »	80,000 »
25		Achat de décorations d'ordres de chevalerie	90,000 »	90,000 »
26		Frais relatifs aux traités et conventions	10,000 »	10,000 »
27		Missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes frontières du royaume	12,000 »	12,000 »
		A reporter. . . fr.	192,000 »	192,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
50,039 75	18,000 »	Overdracht.		
		Facultatieve subsidiën :		20
		Subsidiën aan de Belgische gestichten van liefdadigheid en weldadigheidsverenigingen in vreemde landen opgericht fr.	13,500 »	1
		Subsidiën aan werken van internationaal openbaar nut	6,375 »	2
		Subsidiën aan organismen die betrekking hebben op, of aan personen welke belangstellen in de werking van den Volkenbond	12,750 »	3
		Subsidiën in het belang van den koophandel (<i>pro memorie</i>)	»	(1)
	3,750 »	Subsidiën voor cultureele propaganda in den vreemde	22,500 »	4
		Totaal. . fr.	55,125 »	
		Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :		21
		Reisbeurzen in het belang van den koophandel	150,000 »	1
150,000 »	»	Tegemoetkomingen voor Inlichtings- en Propagandadienst	3,000 »	2
		Totaal. . fr.	153,000 »	
200,039 75	21,750 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
178,289 75		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK IV		
		HULPGELDEN.		
»	»	Hulpgelden of vergoedingen verleend, bij gebrek van pensioen aan gewezen ambtenaren, beambten of bedienden zonder benoeming, aan hun weduwen of familieleden wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulpgelden verleend in buitengewone omstandigheden aan degenen onder deze personen die een klein pensioen genieten.		22
»	»	Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventuele kosten van repatriëring.		23
»	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
		HOOFDSTUK V		
		ALLERHANDE UITGAVEN		
»	»	Geheime fondsen		24
»	»	Aankoop van eersteekens van ridderorden		25
»	»	Kosten betreffende verdragen en overeenkomsten		26
»	»	Opdrachten, leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen van de Rijksgrenspalen.		27
»	»	Overdragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. . . fr.	192,000 »	192,000 »
28		Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent	200,000 »	200,000 »
29		Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur le marché extérieur; impression de monographies; frais divers	1,000,000 »	450,000 »
30		Dépenses imprévues non libellées au Budget	30,000 »	30,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE V. fr.	1,422,000 »	872,000 »
			AUGMENTATION . . fr.	
		DEUXIEME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
		CHAPITRE VI		
		SERVICES DIVERS		
31		Frais de confection de formules de passeport et de cartes de touriste (charge temporaire)	150,000 »	100,000 »
32		Achat de décorations d'ordre de chevalerie (charge temporaire)	17,000 »	16,000 »
33		Frais occasionnés par la réception en Belgique de personnalités étrangères	75,000 »	75,000 »
(2)		Aide aux enfants espagnols éprouvés par la guerre civile et aux Belges évacués d'Espagne (charge temporaire) (pour mémoire)		2,000,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . . fr.	242,000 »	2,191,000 »
			DIMINUTION . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
»	»	Overdracht.		
»	»	Achterstallige schuldvorderingen van vorige dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden ten laste der Begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.		28
550,000 »	«	Kosten van handelspropaganda ten voordeele van Belgische producten op de buitenmarkt; drukkosten van monographiën; allerlei kosten.		99
»	»	Onvoorziene uitgaven niet op de Begrooting vermeld		30
550,000 »	«	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
550,000 »		VERMEERDERING.		
TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
HOOFDSTUK VI.				
VERSCHEIDENE DIENSTEN				
50,000 »	»	Kosten van vervaardiging van paspoortformulieren en toeristenkaarten (<i>tijdelijke last</i>).		31
1,000 »	»	Aankoop van eereetekens van ridderorden (<i>tijdelijke last</i>).		32
»	»	Kosten veroorzaakt door de ontvangst in België van officieele afgevaardigden van vreemde personaliteiten.		33
»	2,000,000 »	Hulp aan de door den burgeroorlog beproefde Spaansche kinderen en aan uit Spanje geëvacueerde Belgen (<i>tijdelijke last</i>) (<i>pro morte</i>).		(2)
51,000 »	2,000,000 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
1,949,000 »		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Crédits demandés pour l'exercice 1940 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
RECAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	70,419,872 »	67,640,335 »
II.	Dépenses de matériel	15,667,307 »	16,265,007 »
III.	Subsides et subventions	4,604,496 »	4,426,206 25
IV.	Pensions et secours	135,000 »	135,000 »
V.	Dépenses diverses	1,422,000 »	872,000 »
	TOTAL des dépenses ordinaires. . . fr.	92,248,675 »	89,338,548 25
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VI	Services divers	242,000 »	2,191,000 »
	TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur. . . fr.	92,490,675 »	91,529,548 25
		AUGMENTATION. . fr.	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1940. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

•	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
			SAMENVATTING	
			EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.	
	2,779,537 »	»	Uitgaven voor personeel	I.
	»	597,700 »	Uitgaven voor materieel	II.
	178,289 75	»	Subsidiën en tegemoetkomingen	III.
	»	»	Pensioenen en hulpelden	IV.
	550,000 »	»	Allerhande uitgaven	V.
	3,507,826 75	597,700 »	TOTAAL der gewone uitgaven.	
			TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	»	1,949,000 »	Allerhande diensten	VI.
	3,507,826 75	2,546,700 »	TOTAAL van de Begroting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	
	961,126,75		VERMEERDERING.	

TABLEAU-ANNEXE AArt. 2³ et 9³.**INDEMNITES DE POSTE DES AGENTS
DIPLOMATIQUES.**

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Allemagne. — Berlin.		
Ambassadeur	625,000	Hôtel.
Conseiller	190,000	
Premier Secrétaire	124,800	
Deuxième Secrétaire	110,000	
Attaché	100,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Employé de chancellerie	70,000	
Amérique centrale. — Guatémala.		
Ministre	250,000	75,000
Secrétaire	80,000	
Argentine. — Buenos-Ayres.		
Ministre	414,000	Hôtel.
Premier Secrétaire	190,000	
Fonctionnaire de chancellerie	120,000	
Brésil. — Rio-de-Janeiro.		
Ambassadeur	331,500	90,000
Conseiller	165,000	
Premier Secrétaire	140,000	
Attaché	120,000	
Bulgarie. — Sofia.		
Ministre	260,000	74,000
Conseiller	99,000	
Premier Secrétaire	88,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Chili. — Santiago.		
Ministre	170,000	40,000
Premier Secrétaire	70,000	
Chine. — Peïping et Chungking.		
Ambassadeur	400,000	Hôtel.
Suppl. annuel pour séjour hors de Peïping	120,000	
Conseiller	170,250	
Suppl. annuel pour séjour hors de Peïping	53,000	
Premier Secrétaire	107,000	
Deuxième Secrétaire	107,000	
Attaché	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500	
Employé de chancellerie	82,750	
A reporter. .fr.		279,000

TABEL-BIJLAGE AArt. 2³ en 9³.**POSTVERGOEDINGEN DER DIPLOMATIEKE
AMBTENAARS EN BEAMBTEN.**

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
Duitsland. — Berlijn.		
Ambassadeur	625,000	Hotel.
Raad	190,000	
Eerste Secretaris	124,800	
Tweede Secretaris	110,000	
Attaché	100,000	
Leidend kanselarijambtenaar	84,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Kanselarijbeambte	70,000	
Midden-Amerika. — Guatémala.		
Minister	250,000	75,000
Secretaris	80,000	
Argentina. — Buenos-Ayres.		
Minister	414,000	Hotel.
Eerste Secretaris	190,000	
Kanselarijambtenaar	120,000	
Brazilië. — Rio-de-Janeiro.		
Ambassadeur	331,500	90,000
Raad	165,000	
Eerste Secretaris	140,000	
Attaché	120,000	
Bulgarije. — Sofia.		
Minister	260,000	74,000
Raad	99,000	
Eerste Secretaris	88,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Chili. — Santiago.		
Minister	170,000	40,000
Eerste Secretaris	70,000	
China. — Peïping en Chungking.		
Ambassadeur	400,000	Hotel.
Jaarl. toesl. voor verblijf uit Peïping	120,000	
Raad	170,250	
Jaarl. toesl. voor verblijf uit Peïping	53,000	
Eerste Secretaris	107,000	
Tweede Secretaris	107,000	
Attaché	107,000	
Kanselarijambtenaar	92,500	
Kanselarijbeambte	82,750	
Overdragen. .fr.		279,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	Report. .fr.	279,000
Colombie. — Bogota.		
Chargé d'affaires	170,000	35,000
Secrétaire	113,000	
Cuba, Haïti, Saint-Domingue. — La Havane.		
Chargé d'affaires	255,000	53,000
Danemark. — Copenhague.		
Ministre	233,500	75,000
Conseiller	105,000	
Secrétaire	83,700	
Egypte. — Le Caire.		
Ministre	430,000	Hôtel.
Conseiller	155,000	
Premier Secrétaire	135,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	
Employé de chancellerie	80,000	
Empire Britannique :		
Grande-Bretagne. — Londres.		
Ambassadeur	705,000	Hôtel.
Conseiller	170,000	
Conseiller commercial	198,000	42,000
Premier Secrétaire	111,750	
Deuxième Secrétaire	100,000	
Attaché	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie	84,000	
Employé de chancellerie	60,000	
Canada. — Ottawa et Chancellerie à Montréal.		
Ministre	375,000	100,000
Premier Secrétaire ou Consul	162,000	
Attaché de légation	135,000	
Fonctionnaire de chancellerie	112,500	
Union de l'Afrique du Sud. — Prétoria et Chancellerie au Cap de Bonne-Espérance.		
Ministre	315,000	100,000
Premier Secrétaire	126,500	
Deuxième Secrétaire	120,000	
Eire. — Dublin.		
Ministre	300,000	30,000
Premier Secrétaire	95,000	
Deuxième Secrétaire	90,000	
A reporter. .fr.		714,000

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
	Overdracht. .fr.	279,000
Columbia. — Bogota.		
Zaakgelastigde	170,000	35,000
Secretaris	113,000	
Cuba, Haïti, San-Domingo. — Havana.		
Zaakgelastigde	255,000	53,000
Denemarken. — Kopenhagen.		
Minister	283,500	75,000
Raad	105,000	
Secretaris	83,700	
Egypte. — Cairo.		
Minister	430,000	Hotel.
Raad	155,000	
Eerste Secretaris	135,000	
Kanselarijambtenaar	90,000	
Kanselarijbeambte	80,000	
Britsch Rijk :		
Groot-Brittanië. — Londen.		
Ambassadeur	705,000	Hotel.
Raad	170,000	
Handelsadviseur	198,000	42,000
Eerste Secretaris	111,750	
Tweede Secretaris	100,000	
Attaché	90,000	
Leidend kanselarijambtenaar	90,000	
Kanselarijambtenaar	84,000	
Kanselarijbeambte	60,000	
Canada. — Ottawa en Kanselarij te Montréal.		
Minister	375,000	100,000
Eerste Secretaris of Consul	162,000	
Gezantschapsattaché	135,000	
Kanselarijambtenaar	112,500	
Unie van Zuid-Afrika. — Pretoria en Kanselarij te Kaapstad.		
Minister	315,000	100,000
Eerste Secretaris	126,500	
Tweede Secretaris	120,000	
Eire. — Dublin.		
Minister	300,000	30,000
Eerste Secretaris	95,000	
Tweede Secretaris	90,000	
Overdragen. .fr.		714,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	Report. .fr.	714,000
Espagne. — Madrid.		
Ambassadeur	382,500	95,000
Conseiller	128,000	
Premier Secrétaire	112,500	
Fonctionnaire de chancellerie	72,000	
Etats-Unis. — Washington.		
Ambassadeur	922,500	Hôtel.
Conseiller	240,000	
Premier Secrétaire	185,000	125,000
Deuxième Secrétaire	185,000	
Attaché	181,800	
Fonctionnaire de chancellerie	130,000	
Attaché commercial avec résidence à New-York	310,000	
Premier Adjoint à l'Attaché commer- cial (Consul)	170,000	
Deuxième Adjoint à l'Attaché commer- cial (Vice-Consul)	162,000	
France. — Paris.		
Ambassadeur	613,500	Hôtel.
Conseiller	150,000	
Premier Secrétaire	104,625	
Deuxième Secrétaire	88,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	80,000	
Fonctionnaire de chancellerie	75,600	
Employé de chancellerie	54,000	
Finlande. — Helsinki.		
Ministre	216,000	70,000
Secrétaire	76,500	
Fonctionnaire de chancellerie	65,000	
Grèce. — Athènes.		
Ministre	270,000	Hôtel.
Secrétaire	81,000	
Fonctionnaire de chancellerie	45,000	
Hongrie. — Budapest.		
Ministre	250,000	Hôtel.
Secrétaire	94,050	
Fonctionnaire de chancellerie	70,000	
Italie. — Rome.		
Ambassadeur	360,000	Hôtel.
Conseiller	151,900	
Premier Secrétaire	118,800	
Deuxième Secrétaire	106,900	
Attaché	89,000	
Fonctionnaire de chancellerie dirigeant	80,000	
Sténo-dactylo	29,000	
A reporter. . fr.		

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting
	Overdracht. .fr.	714,000
Spanje. — Madrid.		
Ambassadeur	382,500	95,000
Raad	128,000	
Eerste Secretaris	112,500	
Kanselarijambtenaar	72,000	
Vereenigde-Staten. — Washington.		
Ambassadeur	922,500	Hotel.
Raad	240,000	
Eerste Secretaris	185,000	125,000
Tweede Secretaris	185,000	
Attaché	181,800	
Kanselarijambtenaar	130,000	
Handelsattaché met verblijf te New-York	310,000	
Eerste Adjunct bij den Handelsattaché (Consul)	170,000	
Tweede Adjunct bij den Handelsattaché (Vice-Consul)	162,000	
Frankrijk. — Parijs.		
Ambassadeur	613,500	Hotel.
Raad	150,000	
Eerste Secretaris	104,625	
Tweede Secretaris	88,000	
Leidend kanselarijambtenaar	80,000	
Kanselarijambtenaar	75,600	
Kanselarijbeambte	54,000	
Finland. — Helsinki.		
Minister	216,000	70,000
Secretaris	76,500	
Kanselarijambtenaar	65,000	
Griekenland. — Athene.		
Minister	270,000	Hotel.
Secretaris	81,000	
Kanselarijambtenaar	45,000	
Hongarije. — Budapest.		
Minister	250,000	Hotel.
Secretaris	94,050	
Kanselarijambtenaar	70,000	
Italië. — Rome.		
Ambassadeur	360,000	Hotel.
Raad	151,900	
Eerste Secretaris	118,800	
Tweede Secretaris	106,900	
Attaché	89,000	
Leidend kanselarijambtenaar	80,000	
Steno-typist	29,000	
Overdragen. . fr.	1,004,000	

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	Report. . fr.	1,004,000
Iran et Irak. — Téhéran.		
Ministre	310,000	Hôtel.
Secrétaire	117,000	
Japon. — Tokio.		
Ambassadeur	427,500	Hôtel.
Premier Secrétaire	99,000	
Deuxième Secrétaire	90,000	
Attaché	80,000	
Fonctionnaire de chancellerie	76,500	
Employé de chancellerie	67,500	
Interprète japonais	54,000	
Luxembourg. — Luxembourg.		
Ministre	210,000	50,000
Premier Secrétaire	65,000	
Fonctionnaire de chancellerie	40,000	
Mexique. — Mexico.		
Ministre	256,500	40,000
Conseiller	135,000	
Secrétaire	110,000	
Norvège. — Oslo.		
Chargé d'affaires	125,550	60,000
Pays Baltes. — Riga.		
Ministre	255,000	37,000
Secrétaire	90,450	
Fonctionnaire de chancellerie	79,650	
Employé de chancellerie	70,825	
Pays-Bas. — La Haye.		
Ministre	315,000	Hôtel.
Conseiller	157,500	
Premier Secrétaire	105,000	
Secrétaire commercial	101,250	
Deuxième Secrétaire	95,000	
Attaché	85,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	
Employé de chancellerie	75,150	
Pérou, Bolivie et Equateur. — Lima.		
Ministre	225,000	34,000
Secrétaire	100,000	
Pologne. — Varsovie.		
Ministre	305,000	140,000
Conseiller	132,000	
Premier Secrétaire	102,000	
Attaché	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	
Employé de chancellerie	78,000	
A reporter. . fr.		1,365,000

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
	Overdracht. . fr.	1,004,000
Iran en Irak. — Teheran.		
Minister	310,000	Hotel.
Secretaris	117,000	
Japan. — Tokio.		
Ambassadeur	427,500	Hotel.
Eerste Secretaris	99,000	
Tweede Secretaris	90,000	
Attaché	80,000	
Kanselarijambtenaar	76,500	
Kanselarijbeambte	67,500	
Japansche tolk	54,000	
Luxemburg. — Luxemburg.		
Minister	210,000	50,000
Eerste Secretaris	65,000	
Kanselarijambtenaar	40,000	
Mexico. — Mexico.		
Minister	256,500	40,000
Raad	135,000	
Secretaris	110,000	
Noorwegen. — Oslo.		
Zaakgelastigde	125,550	60,000
Baltische Landen. — Riga.		
Minister	255,000	37,000
Secretaris	90,450	
Kanselarijambtenaar	79,650	
Kanselarijbeambte	70,825	
Nederland. — Den Haag.		
Minister	315,000	Hotel.
Raad	157,500	
Eerste Secretaris	105,000	
Handelssecretaris	101,250	
Tweede Secretaris	95,000	
Attaché	85,000	
Kanselarijambtenaar	90,000	
Kanselarijbeambte	75,150	
Peru, Bolivia en Ecuador. — Lima.		
Minister	225,000	34,000
Secretaris	100,000	
Polen. — Warschau.		
Minister	305,000	140,000
Raad	132,000	
Eerste Secretaris	102,000	
Attaché	90,000	
Kanselarijambtenaar	90,000	
Kanselarijbeambte	78,000	
Overdragen. . fr.		1,365,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Report. . fr. 1,365,000		
Portugal. — Lisbonne.		
Ministre	180,000	42,000
Secrétaire	65,000	
Roumanie. — Bucarest.		
Ministre	300,000	Hôtel.
Conseiller	105,000	
Secrétaire	90,000	
Employé de chancellerie.	68,500	
Saint-Siège. — Rome.		
Ambassadeur	337,500	170,000
Employé de chancellerie	67,500	
Siam. — Bangkok.		
Ministre	320,000	Hôtel.
Suède. — Stockholm.		
Ministre	360,000	95,000
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Suisse. — Berne.		
Ministre	270,000	55,000
Conseiller	129,500	
Premier Secrétaire	95,670	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	
Turquie. — Stamboul et Ankara.		
Ministre	352,000	Hôtel.
Suppl. annuel pour séjour à Ankara.	90,000	Hôtel.
Conseiller	181,500	
Suppl. annuel pour séjour à Ankara.	85,000	
Fonctionnaire de chancellerie	75,000	
Union des Républiques Soviétiques Socialistes. Moscou.		
Ministre	560,000	130,000
Conseiller	225,000	
Secrétaire	144,000	
Fonctionnaire de chancellerie	108,000	
Employé de chancellerie	90,000	
Sténo-dactylo	47,500	
Uruguay. — Montévidéo.		
Ministre	267,500	25,000
Secrétaire	121,500	
Venezuela. — Caracas.		
Ministre	320,000	82,000
Secrétaire	126,500	
A reporter. . fr. 1,964,000		

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
Overdracht. . fr. 1,365,000		
Portugal. — Lissabon.		
Minister	180,000	42,000
Secretaris	65,000	
Roemenië. — Boekarest.		
Minister	300,000	Hotel.
Raad	105,000	
Secretaris	90,000	
Kanselarijbeambte	68,500	
Heilige-Stoel. — Rome.		
Ambassadeur	337,500	170,000
Kanselarijbeambte	67,500	
Siam. — Bangkok.		
Minister	320,000	Hotel.
Zweden. — Stockholm.		
Minister	360,000	95,000
Kanselarijambtenaar	80,000	
Zwitserland. — Bern.		
Minister	270,000	55,000
Raad	129,500	
Eerste Secretaris	95,670	
Kanselarijambtenaar	90,000	
Turkije. — Istanbul en Ankara.		
Minister	352,000	Hotel.
Jaarl. toesl. voor verblijf te Ankara.	90,000	Hotel.
Raad	181,500	
Jaarl. toesl. voor verblijf te Ankara.	85,000	
Kanselarijambtenaar	75,000	
Unie der Socialistische Sovjet-Republieken. Moskou.		
Minister	560,000	130,000
Raad	225,000	
Secretaris	144,000	
Kanselarijambtenaar	108,000	
Kanselarijbeambte	90,000	
Steno-typist	47,500	
Uruguay. — Montevideo.		
Minister	267,500	25,000
Secretaris	121,500	
Venezuela. — Caracas.		
Minister	320,000	82,000
Secretaris	126,500	
Overdragen. . fr. 1,964,000		

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Report. . fr. 1,964,000		

Yougoslavie. — Belgrade.

Ministre	266,500	Hôtel.
Attaché	88,000	
Frais de logement à l'hôtel; augmentations éven- tuelles des loyers	296,000	
TOTAL des frais de logement. . fr. 2,260,000		

Note. — En vertu de l'article 68 du règlement organique du Corps diplomatique, les indemnités de poste sont augmentées de 20 % ou de 25 % pour les agents mariés, suivant qu'ils sont logés ou non aux frais de l'Etat.

Conformément à l'article 69 du même règlement, les indemnités de poste sont également majorées de 2 % par enfant mineur à charge du bénéficiaire. Toutefois, cette augmentation est ramenée à 1 % par enfant pour les agents dont les frais de logement sont supportés par l'Etat et, en aucun cas, elle ne peut être supérieure à 3.000 francs par enfant à charge.

Les agents consulaires adjoints à un poste diplomatique reçoivent l'indemnité afférente aux fonctions qu'ils y occupent temporairement (art. 67 du règlement diplomatique).

Les indemnités de poste peuvent être modifiées par arrêté ministériel dans les limites du crédit budgétaire (A. R. du 27 décembre 1935).

TABLEAU-ANNEXE BArt. 2^s et 9^s.**INDEMNITES DE POSTE DES AGENTS
CONSULAIRES.**

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Allemagne.		
<i>Cologne (Consulat général) :</i>		
Consul général	174,000	Hôtel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Fonctionnaire de chancellerie diri- geant	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Employé de chancellerie	70,000	

A reporter. . fr. »

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
Overdracht. . fr. 1,964,000		

Yougoslavie. — Belgrado.

Minister	266,500	Hotel.
Attaché	88,000	
Kosten van huisvesting in hotel; eventueele ver- hoogingen der huurkosten	296,000	
TOTAAL van de kosten van huisvesting. . fr. 2,260,000		

Nota. — Krachtens artikel 68 van het organiek reglement van het diplomatiek korps worden de postvergoedingen verhoogd met 20 t. h. of met 25 t. h. voor de gehuwde ambtenaars en beambten, naar gelang deze al of niet op kosten van den Staat gehuisvest zijn.

Overeenkomstig artikel 69 van het zelfde reglement, worden de postvergoedingen eveneens verhoogd met 2 t. h. per minderjarig kind ten laste van den rechthebbende. Echter wordt deze verhooging verminderd tot 1 t. h. per kind voor de ambtenaars en beambten wier kosten van huisvesting door den Staat worden gedragen, en in geen geval mag gezegde verhooging 3.000 frank per kind ten laste overschrijden.

De consulaire ambtenaars en beambten aan een diplomatieke post toegevoegd, ontvangen de vergoeding verbonden aan het ambt dat zij er tijdelijk bekleeden (art. 67 van het diplomatiek reglement).

De postvergoedingen mogen gewijzigd worden bij ministerieel besluit binnen de grenzen van het begrotingskrediet (K. B. van 27 December 1935).

TABEL-BIJLAGE BArt. 2^s en 9^s.**POSTVERGOEDINGEN DER CONSULAIRE
AGENTEN.
AMBTENAARS EN BEAMBTEN.**

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
Duitschland.		
<i>Keulen (Consulaat-generaal) :</i>		
Consul-generaal	174,000	Hotel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Leidend kanselarijambtenaar	84,000	
Kanselarijambtenaar	80,000	
Kanselarijbeambte	70,000	

Overdragen. . fr. »

PÔSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Report. . fr.	»	»
<i>Hambourg</i> (Consulat général) :		
Consul général	180,000	Hôtel.
Consul	90,000	
Attaché	72,000	
Fonctionnaire de chancellerie diri- geant	84,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Employé de chancellerie	70,000	
<i>Vienne</i> (Consulat général) :		
Consul général	174,000	Hôtel.
Consul	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000	
Bohême et Moravie (Protectorat).		
<i>Prague</i> (Consulat général) :		
Consul général	174,000	40,000
Employé de chancellerie	70,000	
Chine.		
<i>Kharbine</i> (Consulat général) :		
Consul général	200,000	16,000
Vice-consul	107,000	
<i>Shanghai</i> (Consulat général) :		
Consul général	210,000	Hôtel.
Vice-consul	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500	
Employé de chancellerie	82,700	
<i>Tientsin</i> (Consulat général) :		
Consul général	210,000	15,000
Vice-consul	107,000	
Fonctionnaire de chancellerie	92,500	
Egypte.		
<i>Alexandrie</i> (Consulat général) :		
Consul général	175,000	35,000
Consul	120,000	
Empire Britannique.		
<i>Johannesburg</i> (Consulat) :		
Consul	170,250	67,000
<i>Le Cap</i> (Consulat) :		
Consul	170,250	50,000
<i>Nairobi</i> (Consulat général) :		
Consul général	200,000	34,000
A reporter. . fr.		257,000

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- Kosten van goeding. huisvesting.
Overdracht. . fr.	»
<i>Hamburg</i> (Consulaat-generaal) :	
Consul-generaal	180,000 Hotel.
Consul	90,000
Attaché	72,000
Leidend kanselarijambtenaar	84,000
Kanselarijambtenaar	80,000
Kanselarijbeambte	70,000
<i>Weenen</i> (Consulaat-generaal) :	
Consul-generaal	174,000 Hotel.
Consul	90,000
Kanselarijambtenaar	80,000
Bohemien en Moravia (Protectoraat).	
<i>Praag</i> (Consulaat-generaal) :	
Consul-generaal	174,000 40,000
Kanselarijbeambte	70,000
China.	
<i>Karbine</i> (Consulaat-generaal) :	
Consul-generaal	200,000 16,000
Vice-consul	107,000
<i>Shanghai</i> (Consulaat-generaal) :	
Consul-generaal	210,000 Hotel.
Vice-consul	107,000
Kanselarijambtenaar	92,500
Kanselarijbeambte	82,700
<i>Tientsin</i> (Consulaat-generaal) :	
Consul-generaal	210,000 15,000
Vice-consul	107,000
Kanselarijambtenaar	92,500
Egypte.	
<i>Alexandrië</i> (Consulaat-generaal) :	
Consul-generaal	175,000 35,000
Consul	120,000
Britsch Rijk.	
<i>Johannesburg</i> (Consulaat) :	
Consul	170,250 67,000
<i>Kaapstad</i> (Consulaat) :	
Consul	170,250 50,000
<i>Nairobi</i> (Consulaat-generaal) :	
Consul-generaal	200,000 34,000
Overdragen. . fr.	
257,000	

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base..	Frais de logement.
	Report. .fr.	257,000
<i>Sydney</i> (Consulat général) :		
Consul général	180,000	75,000
Consul	104,000	
<i>Vancouver</i> (Consulat général) :		
Consul général	200,000	40,000
Vice-consul	120,000	
<i>Bombay</i> (Consulat général) :		
Consul général	225,000	85,000
Vice-consul ou Attaché	131,500	
<i>Calcutta</i> (Consulat général) :		
Consul général	225,000	35,000
Vice-consul	131,500	
<i>Wellington</i> (Consulat) :		
Consul	160,000	38,000
<i>Hong-Kong</i> (Consulat général) :		
Consul général	213,000	25,000
Vice-consul	107,000	
Espagne.		
<i>Barcelone</i> (Consulat général) :		
Consul général	139,500	30,000
Vice-consul	85,500	
Fonctionnaire de chancellerie	72,000	
Etats-Unis d'Amérique.		
<i>San-Francisco</i> (Consulat général) :		
Consul général	270,000	63,000
Consul ou Vice-consul	170,000	
<i>Chicago</i> (Consulat général) :		
Consul général	270,000	"
Consul	170,000	
<i>New-York</i> (Consulat) :		
Consul	170,000	"
<i>La Nouvelle-Orléans</i> (Consulat général) :		
Consul général	270,000	60,000
France.		
<i>Lille</i> (Consulat général) :		
Consul général	126,000	20,000
Fonctionnaire de chancellerie	75,600	
Employé de chancellerie	54,000	
<i>Strasbourg</i> (Consulat général) :		
Consul général	126,000	10,000
Fonctionnaire de chancellerie	75,600	
	A reporter. . fr.	738,000

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
	Overdracht. .fr.	257,000
<i>Sydney</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	180,000	75,000
Consul	104,000	
<i>Vancouver</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	200,000	40,000
Vice-consul	120,000	
<i>Bombay</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	225,000	85,000
Vice-consul of Attaché.	131,500	
<i>Calcutta</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	225,000	35,000
Vice-consul	131,500	
<i>Wellington</i> (Consulaat) :		
Consul	160,000	38,000
<i>Hong-Kong</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	213,000	25,000
Vice-consul	107,000	
Spanje.		
<i>Barcelone</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	139,500	30,000
Vice-consul	85,500	
Kanselarijambtenaar	72,000	
Vereenigde-Staten van Amerika.		
<i>San-Francisco</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	270,000	63,000
Consul of Vice-consul	170,000	
<i>Chicago</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	270,000	"
Consul	170,000	
<i>New-York</i> (Consulaat) :		
Consul	170,000	"
<i>New-Orleans</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	270,000	60,000
Frankrijk.		
<i>Rijsel</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	126,000	20,000
Kanselarijambtenaar	75,600	
Kanselarijbediende	54,000	
<i>Straatsburg</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	126,000	10,000
Kanselarijambtenaar	75,600	
	Overdragen. . fr.	738,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	Report. . fr.	738,000
<i>Algèr</i> (Consulat général) :		
Consul général	151,200	22,000
Vice-consul	78,750	
Grèce.		
<i>Thessaloniki</i> (Consulat général) :		
Consul général	157,500	10,000
Vice-consul	76,500	
Italie.		
<i>Milan</i> (Consulat général) :		
Consul général	144,000	42,000
Vice-consul	90,000	
Fonctionnaire de chancellerie	78,750	
Employé de chancellerie	67,500	
Maroc.		
<i>Tanger</i> (Consulat général) :		
Consul général	159,500	31,000
Consul	87,500	
Fonctionnaire de chancellerie	84,000	
<i>Casablanca</i> (Consulat général) :		
Consul général	135,000	18,000
Vice-consul	78,750	
Fonctionnaire de chancellerie	75,600	
Palestine.		
<i>Haïffa</i> (Consulat) :		
Fonctionnaire de chancellerie	115,000	»
Pays-Bas.		
<i>Amsterdam</i> (Consulat général) :		
Consul général	174,500	40,000
Vice-consul	93,000	
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	
Employé de chancellerie	73,170	
<i>Rotterdam</i> (Consulat) :		
Consul	125,000	15,000
Fonctionnaire de chancellerie	90,000	
<i>Batavia</i> (Consulat général) :		
Consul général	200,250	37,000
Vice-consul	100,350	
Portugal.		
<i>Lobito</i> (Consulat général) :		
Consul général	125,000	21,000
A reporter. . fr.		974,000

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
	Overdracht. . fr.	738,000
<i>Algiers</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	151,200	22,000
Vice-consul	78,750	
Griekenland.		
<i>Thessaloniki</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	157,500	10,000
Vice-consul	76,500	
Italië.		
<i>Milaan</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	144,000	42,000
Vice-consul	90,000	
Kanselarijambtenaar	78,750	
Kanselarijbeambte	67,500	
Marokko.		
<i>Tanger</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	159,500	31,000
Consul	87,500	
Kanselarijambtenaar	84,000	
<i>Casablanca</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	135,000	18,000
Vice-consul	78,750	
Kanselarijambtenaar	75,600	
Palestina.		
<i>Jaffa</i> (Consulaat) :		
Kanselarijambtenaar	115,000	»
Nederland.		
<i>Amsterdam</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	174,500	40,000
Vice-consul	93,000	
Kanselarijambtenaar	90,000	
Kanselarijbeambte	73,170	
<i>Rotterdam</i> (Consulaat) :		
Consul	125,000	15,000
Kanselarijambtenaar	90,000	
<i>Batavia</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	200,250	37,000
Vice-consul	100,350	
Portugal.		
<i>Lobito</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	125,000	21,000
Overdragen. . fr.		974,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	Report. . fr.	974,000
Syrie.		
<i>Beyrouth</i> (Consulat général) :		
Consul général	190,000	20,000
Vice-consul	123,500	
Fonctionnaire de chancellerie	85,500	
Employé de chancellerie	76,000	
Frais de logement à l'hôtel; augmentation éventuelle des loyers		146,000
TOTAL des frais de logement.	fr.	1,140,000

Note. — Ces indemnités de poste subissent les mêmes majorations que celles prévues pour les agents diplomatiques mariés et pour ceux ayant des enfants mineurs à charge (voir note du tableau A).

Les agents diplomatiques adjoints à un poste consulaire reçoivent l'indemnité afférente aux fonctions qu'ils y occupent temporairement.

Les indemnités de poste peuvent être modifiées par arrêté ministériel dans les limites du crédit budgétaire (A. R. du 27 décembre 1935).

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Kosten van huisvesting.
	Overdracht. . fr.	974,000
Syrie.		
<i>Beyrouth</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	190,000	20,000
Vice-consul	123,500	
Kanselarijambtenaar	85,500	
Kanselarijbeambte	76,000	
Kosten van huisvesting in hotel; eventuele verhoging der huurkosten		146,000
TOTAAL van de kosten van huisvesting.	fr.	1,140,000

Nota. — Deze postvergoedingen ondergaan dezelfde verhoogingen als die voorzien voor de gehuwde diplomatieke ambtenaars en beampten en voor degenen die minderjarige kinderen ten laste hebben (zie nota tabel A).

De diplomatieke ambtenaars en beampten aan een consulairen post toegevoegd ontvangen de vergoeding verbonden aan het ambt dat zij er tijdelijk bekleeden.

De postvergoedingen mogen gewijzigd worden bij ministerieel besluit binnen de grenzen van het begrootingskrediet (K. B. van 27 December 1935).

NOTES JUSTIFICATIVES

CHAPITRE PREMIER

DÉPENSES DE PERSONNEL.

La comparaison entre les crédits alloués pour l'exercice 1939 et ceux sollicités pour l'exercice 1940, fait apparaître à ce chapitre une augmentation de . . . fr. 2,779,537

Il y a lieu de tenir compte d'une augmentation de . . . fr. 1,316,061

étant donné que le prélèvement sur les traitements, à titre de participation des agents à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins, cesse d'être opéré et une diminution de . . . 302,399

1,013,662

du fait que le calcul des rémunérations du personnel pour l'année 1940 a été établi sur la base de 105 % contre 107 1/2 % en 1939.

La différence, soit . . . fr. 1,765,875

résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

TOELICHTING

EERSTE HOOFDSTUK

UITGAVEN VOOR PERSONEEL.

Uit de vergelijking tusschen de voor het dienstjaar 1939 verleende kredieten en deze voor het dienstjaar 1940 aangevraagd, blijkt bij dit hoofdstuk een verhooging van . . . fr. 2,779,537

Er dient rekening gehouden met een verhoging van . . . fr. 1,316,061

daar de afnemings van de jaarwedden, als aandeel van de personeelsleden in het vestigen van de weduwen- en weezenpensioenen, niet meer geschiedt en met een vermindering van . . . 302,399

1,013,662

uit het feit dat de bezoldigingen van het personeel voor het jaar 1940 op grondslag van 105 t. h. berekend werden tegen 107 1/2 t. h. in 1939.

Het verschil, d. i. . . fr. 1,765,875

spruit voort uit de balans tusschen navermelde verhogingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhoging.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Diminution provenant de la revision des prévisions pour traitements et indemnités du personnel.	2-1	»	38,776 »	Vermindering voortkomend uit de herziening der vermoedens voor jaarwedden en vergoedingen van het personeel.
Diminution justifiée comme ci-dessus.	2-2	»	37,413 »	Vermindering gerechtvaardigd zooals hierboven.
Augmentation due à la nomination d'un ambassadeur en Espagne, au remplacement dans deux postes, d'un ambassadeur veuf par un agent marié, et au redressement de certaines indemnités de poste jugées insuffisantes.	2-3	1,200,000 »	»	Vermeerdering toe te schrijven aan de benoeming van een ambassadeur in Spanje, aan de vervanging in twee posten van een ambassadeur-weduwnaar door een gehuwden ambtenaar, en aan de verhoging van zekere ontoereikend geachte postvergoedingen.
Augmentation provenant de la revision des prévisions pour traitements et indemnités du personnel.	2-4	392 50	»	Vermeerdering voortkomend uit de herziening der vermoedens voor jaarwedden en vergoedingen van het personeel.
Augmentation due à l'octroi d'une indemnité de 30,000 francs au secrétaire particulier du Ministre (non prévue en 1939), à la majoration de la rémunération des agents de la Régie des Téléphones prêtant leur concours temporaire au Département (fr. 25,420) et aux augmentations normales à accorder au personnel.	3-1	76,525 »	»	Vermeerdering veroorzaakt door het toekennen eener vergoeding van 30,000 frank aan den partikulieren secretaris van den Minister (niet voorzien in 1939), aan de verhoging der bezoldiging van de ambtenaren der Telefoon-regie die tijdelijk voor het Departement werken (fr. 25,420), en aan de normale aan het personeel te verleenen verhogingen.
Augmentations normales des rémunérations du personnel et accroissement de l'effectif (32 unités) justifié par l'activité plus grande des légations et consulats.	3-2	663,285 »	»	Normale verhogingen der bezoldigingen van het personeel en vermeerdering van het effectief (32 eenheden) gewettigd door de grootere bedrijvigheid van de gezantschappen en consulaten.
A reporter. . fr.		1,940,202 50	76,189 »	Overdragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Report. fr.		1,940,202 50	76,189 »	Overdracht.
Diminution justifiée comme pour l'article 2-1.	3-3	»	171 50	Vermindering gerechtvaardigd zooals voor artikel 2-1.
Diminution provenant, en ordre principal, de la réduction normale des traitements, consécutive aux dispositions organiques.	4	»	78,925 »	Vermindering, hoofdzakelijk veroorzaakt, door de normale vermindering der wedden, ingevolge de organieke bepalingen.
Calcul des indemnités sur la base de 85 % au lieu de 100 % en 1939.	6-1	»	19,042 »	Berekening der vergoedingen op de basis van 85 t. h. in plaats van 100 t. h. in 1939.
		1,940,202 50	174,327 50	
AUGMENTATION. fr.		1,765,875 »		VERMEERDERING.

CHAPITRE II

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1940 fr.	15,667,307
Crédits votés pour 1939	16,265,007
Diminution. fr.	597,700

qui résulte des diminutions ci-après :

HOOFDSTUK II

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

Kredieten aangevraagd voor 1940 . . . fr.	15,667,307
Kredieten goedgekeurd voor 1939	16,265,007
Vermindering. fr.	597,700

welke voortvloeit uit de navolgende verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Compression des dépenses	9-1	»	15,000 »	Bezuiniging op de uitgaven.
Compression des dépenses	9-2	»	54,000 »	Bezuiniging op de uitgaven.
Compression des dépenses	10-2	»	9,500 »	Bezuiniging op de uitgaven.
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1940.	11	»	20,000 »	Krediet toereikend geacht voor de behoeften van 1940.
Compression des dépenses	12-1	»	14,500 »	Bezuiniging op de uitgaven.
Compression des dépenses	14-3	»	1,850 »	Bezuiniging op de uitgaven.
Réduction de la redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service.	18	»	482,850 »	Vermindering der vergoeding aan het Postbestuur te betalen voor het vervoer van dienststukken.
		»	597,700 »	
DIMINUTION. fr.		597,700 »		VERMINDERING.

CHAPITRE III

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

Crédits demandés pour 1940 fr. 4,604,496.—
 Crédits votés pour 1939 4,426,206.25

Diminution. . fr. 178,289.75

résultant de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK III

SUBSIDIES EN TOELAGEN.

Kredieten aangevraagd voor 1940 . . . fr. 4,604,496.—
 Kredieten goedgekeurd voor 1939 . . . 4,426,206.25

Vermindering. . fr. 178,289.75

voortvloeiende uit het verschil tusschen de navolgende verhoogingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhoging.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1940.	19-1	"	5,000 "	Krediet toereikend geacht voor de behoeften van 1940.
Redressement du chiffre de la quote-part.	19-3	39 75	"	Verhoging van het bedrag van het aandeel.
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1940.	19-5	"	12,000 "	Krediet toereikend geacht voor de behoeften van 1940.
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1940.	19-6	"	1,000 "	Krediet toereikend geacht voor de behoeften van 1940.
Crédit nouveau destiné au paiement de la quote-part du Département dans les frais de fonctionnement du Comité International pour les réfugiés d'Allemagne et d'Autriche, à Londres.	19-9	50,000 "	"	Nieuw krediet voor het betalen van het aandeel van het Departement in de kosten verbonden aan de werking van het Internationaal Comité voor de vluchtelingen uit Duitschland en Oostenrijk, te Londen.
Crédit inscrit pour mémoire en 1940	(1)	"	3,750 "	Krediet ingeschreven, pro memorie, in 1940.
Octroi de bourses de voyages en 1940	21-1	150,000 "	"	Toekenning van reisbeurzen in 1940.
		200,039 75	21,750 "	
AUGMENTATION. . fr.		178,289 75		VERMEERDERING.

CHAPITRE V

DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1940 fr. 1,422,000
 Crédits votés pour 1939 872,000

Augmentation. . fr. 550,000

provenant de la majoration du crédit de l'article 29 en vue d'intensifier par tous les moyens la propagande en faveur des produits belges sur les marchés extérieurs.

HOOFDSTUK V

ALLERHANDE UITGAVEN.

Kredieten aangevraagd voor 1940 . . . fr. 1,422,000
 Kredieten goedgekeurd voor 1939 . . . 872,000

Verhoging. . fr. 550,000

voortkomend van de verhoging van het krediet van artikel 29, dat ten doel heeft de propaganda ten gunste der Belgische producten op de buitenlandsche markten door alle middelen te versterken.

DEUXIÈME SECTION

Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VI

SERVICES DIVERS.

Crédits demandés pour 1940 fr. 242,000

Crédits votés pour 1939 2,191,000

Diminution. . fr. 1,949,000

résultant de la balance entre les majorations et la diminution ci-après :

TWEEDE AFDEELING

Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VI

ALLERHANDE DIENSTEN.

Kredieten aangevraagd voor 1940 fr. 242,000

Kredieten goedgekeurd voor 1939 2,191,000

Vermindering. . fr. 1,949,000

voortvloeiende uit het verschil tusschen de navolgende verhoogen en vermindering :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Augmentation due à la confection de formuliers de passeports. Toutefois, elle n'est qu'apparente, étant donné qu'à la délivrance du passeport, il est perçu 1 fr. par formulaire.	31	50,000 »	»	Verhooging te wijten aan het vervaardigen van paspoortformulieren. Echter is deze slechts schijnbaar, vermits er bij het afleveren van elk paspoort 1 fr. geïnd wordt per formulier.
Augmentation du nombre de décorations à distribuer en 1940.	32	1,000 »	»	Vermeerdering van het aantal eeretekens uit te deelen in 1940.
Le crédit de l'article 34 de 1939 disparaît en 1940.	(2)	»	2,000,000 »	Het krediet van artikel 34 van 1939 valt weg in 1940.
		51,000 »	2,000,000 »	
		1,949,000 »		VERMINDERING.
DIMINUTION. . .fr.				

TABLEAU DONNANT PAR ADMINISTRATION, ETABLISSEMENT, SERVICE OU OFFICE LE MONTANT DES DEPENSES REELLES POUR 1936 ET 1937, ET PROBABLES POUR 1938, DES CREDITS VOTES POUR 1939, ET DES CREDITS PROPOSES POUR 1940.

ORGANISMES		DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONNEEL	DEPENSES de MATERIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN
Administration centrale.	1936. . .	8,610,202 95	2,214,152 05	»	»
	1937. . .	8,646,385 05	2,503,244 20	»	»
	1938. . .	9,385,145 54	2,520,412 62	»	»
	1939. . .	9,346,271 »	3,165,107 »	»	»
	1940. . .	9,638,090 »	2,577,257 »	»	»
Légations et Consuls	1936. . .	54,197,398 43	10,963,194 94	»	»
	1937. . .	53,678,911 25	11,374,669 22	»	»
	1938. . .	55,852,477 51	11,021,140 16	»	»
	1939. . .	57,506,815 »	12,552,650 »	»	»
	1940. . .	60,059,025 »	12,544,650 »	»	»
Service de l'Emigration	1936. . .	128,304 04	14,908 10	»	»
	1937. . .	133,465 53	14,254 76	»	»
	1938. . .	140,229 »	14,680 80	»	»
	1939. . .	149,975 »	16,400 »	»	»
	1940. . .	153,500 »	16,400 »	»	»
Service des Passeports	1936. . .	61,320 84	17,776 10	»	»
	1937. . .	68,509 60	19,776 95	»	»
	1938. . .	79,148 64	19,364 60	»	»
	1939. . .	81,039 »	22,850 »	»	»
	1940. . .	79,965 »	21,000 »	»	»
Service d'Information et de Propagande.	1936. . .	108,000 »	183,025 40	»	»
	1937. . .	108,000 »	181,475 »	4,000 »	»
	1938. . .	108,000 »	181,340 »	29,181 10	»
	1939. . .	108,000 »	157,000 »	25,500 »	»
	1940. . .	108,000 »	157,000 »	25,500 »	»
Organismes d'ordre international	1936. . .	13,600 »	29,050 87	379,662 15	»
	1937. . .	14,875 »	8,431 15	249,478 05	»
	1938. . .	15,300 »	»	228,484 90	»
	1939. . .	14,592 »	»	259,331 25	»
	1940. . .	14,592 »	»	291,371 »	»
Société des Nations	1936. . .	»	331,505 43	4,996,178 65	»
	1937. . .	»	441,846 03	4,233,393 30	»
	1938. . .	»	243,693 85	4,075,354 20	»
	1939. . .	»	351,000 »	4,117,750 »	»
	1940. . .	»	351,000 »	4,117,750 »	»
A reporter	1936. . .	63,118,826 28	13,753,612 89	5,375,840 80	»
	1937. . .	62,650,146 43	14,543,697 31	4,486,871 35	»
	1938. . .	65,580,300 69	14,000,632 03	4,333,020 20	»
	1939. . .	67,206,692 »	16,265,007 »	4,402,581 25	»
	1940. . .	70,053,172 »	15,667,307 »	4,434,621 »	»

**TABEL HOUDENDE AANWIJZING PER BESTUUR, INRICHTING, DIENST VAN HET BEDRAG DER WERKELIJKE
UITGAVEN VOOR 1936 EN 1937, EN WAARSCHIJNLIJKE VOOR 1938, DER KREDIETEN GESTEMD VOOR 1939,
EN DER KREDIETEN AANGEVRAAGD VOOR 1940.**

DEPENSES DIVERSES — ALLEZHAANDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
142,889 88	41,150 30	11,008,395 18	Hoofdbestuur.
379,217 45	57,556,15	11,586,402 85	
243,524 19	56,336 95	12,205,419 30	
222,000 "	91,000 "	12,824,378 "	
222,000 "	92,000 "	12,529,347 "	
685 20	"	65,161,278 57	Gezantschappen en Consulaten.
1,580 54	"	65,055,161 01	
42,505 45	9,222,500 "	76,138,623 12	
200,000 "	"	70,259,465 "	
200,000 "	"	72,803,675 "	
"	"	143,212 14	Dienst der Landverhuizing.
"	"	147,720 29	
"	"	154,909 80	
"	"	166,375 "	
"	"	169,900 "	
"	19,573 19	98,670 13	Dienst der Paspoorten.
"	66,791 19	155,077 74	
"	19,549 68	118,062 92	
"	100,000 "	203,889 "	
"	150,000 "	250,965 "	
"	"	291,025 40	Inlichtings- en propagandadienst.
"	"	293,475 "	
"	"	318,521 10	
"	"	290,500 "	
"	"	290,500 "	
"	"	422,313 02	Organismen van internationalen aard.
"	2,012,242 05	2,285,026 25	
"	1,469,704 45	1,713,489 35	
"	2,000,000 "	2,273,923 25	
"	"	305,963 "	
"	"	5,327,684 08	Volkenbond.
"	"	4,675,239 33	
"	"	4,319,048 05	
"	"	4,468,750 "	
"	"	4,468,750 "	
143,575 08	60,723 49	82,452,578 52	Over te dragen.
380,797 99	2,136,589 39	84,198,102 47	
286,029 64	10,768,091 08	94,968,073 64	
422,000 "	2,191,000 "	90,487,280 25	
422,000 "	242,000 "	90,819,100 "	

TABLEAU DONNANT PAR ADMINISTRATION, ETABLISSEMENT, SERVICE OU OFFICE LE MONTANT DES DEPENSES REELLES POUR 1936 ET 1937, ET PROBABLES POUR 1938, DES CREDITS VOTES POUR 1939, ET DES CREDITS PROPOSES POUR 1940 (suite).

ORGANISMES		DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONEEL	DEPENSES de MATERIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN
Report.	1936. . .	63,118,826 26	13,753,612 89	5,375,840 80	»
	1937. . .	62,650,146 43	14,543,697 31	4,486,871 35	»
	1938. . .	65,580,300 69	14,000,632 03	4,333,020 20	»
	1939. . .	67,206,692 »	16,265,007 »	4,402,581 25	»
	1940. . .	70,053,172 »	15,667,307 »	4,434,621 »	»
Propagande commerciale	1936. . .	»	»	4,000 »	»
	1937. . .	»	»	4,000 »	»
	1938. . .	»	»	4,000 »	»
	1939. . .	»	»	3,750 »	»
	1940. . .	»	»	150,000 »	»
Subsides à des organismes autres que ceux repris ci-dessus	1936. . .	»	»	4,666 55	»
	1937. . .	»	»	9,182 50	»
	1938. . .	»	»	9,172 50	»
	1939. . .	»	»	19,875 »	»
	1940. . .	»	»	19,875 »	»
Traitements de disponibilité	1936. . .	552,470 05	»	»	»
	1937. . .	589,584 31	»	»	»
	1938. . .	513,240 70	»	»	»
	1939. . .	433,643 »	»	»	»
	1940. . .	366,700 »	»	»	»
Pensions et secours	1936. . .	»	»	»	186,971 01
	1937. . .	»	»	»	158,280 83
	1938. . .	»	»	»	196,394 13
	1939. . .	»	»	»	135,000 »
	1940. . .	»	»	»	135,000 »
Totaux	1936. . .	63,671,296 31	13,753,612 89	5,384,507 35	186,971 01
	1937. . .	63,239,730 74	14,543,697 31	4,500,053 85	158,280 83
	1938. . .	66,093,541 39	14,000,632 03	4,346,192 70	196,394 13
	1939. . .	67,640,335 »	16,265,007 »	4,426,206 25	135,000 »
	1940. . .	70,419,872 »	15,667,307 »	4,604,496 »	135,000 »

**TABEL HOUDENDE AANWIJZING PER BESTUUR, INRICHTING, DIENST VAN HET BEDRAG DER WERKELIJKE
UITGAVEN VOOR 1936 EN 1937, EN WAARSCHIJNLIJKE VOOR 1938, DER KREDIETEN GESTEMD VOOR 1939,
EN DER KREDIETEN AANGEVRAAGD VOOR 1940 (vervolg).**

DEPENSES DIVERSES — ALLERHANDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
143,575 08	60,723 49	82,452,578 52	Overdracht.
380,797 99	2,136,589 39	84,198,102 47	
286,029 64	10,768,091 08	94,968,073 64	
422,000 "	2,191,000 "	90,487,280 25	
422,000 "	242,000 "	90,819,100 "	
190,000 02	"	194,000 02	Commercieele propaganda.
500,397 54	"	504,397 54	
445,562 33	"	449,562 33	
450,000 "	"	453,750 "	
1,000,000 "	"	1,150,000 "	
"	"	4,666 55	Subsidies aan andere organismen dan die hierboven vermeld.
"	"	9,182 50	
"	"	9,172 50	
"	"	19,875 "	
"	"	19,875 "	
"	"	552,470 05	Disponibiliteitswedden.
"	"	589,584 31	
"	"	513,240 70	
"	"	433,643 "	
"	"	366,700 "	
"	"	186,971 01	Pensioenen en hulpelden
"	"	158,280 83	
"	"	196,394 13	
"	"	135,000 "	
"	"	135,000 "	
333,575 10	60,723 49	83,390,686 15	Totalen.
881,195 53	2,136,589 39	85,459,547 65	
731,591 97	10,768,091 08	96,136,443 30	
872,000 "	2,191,000 "	91,529,548 25	
1,422,000 "	242,000 "	92,490,675 "	

CHAMBRE des REPRESENTANTS.KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1939-1940.

I

ZITTINGSJAAR 1939-1940.

Budget, N° 4-VI.
Rapport, N° 45.Séance du 15
décembre 1939.Vergadering van
15 December 1939.Begroting, Nr 4-VI.
Verslag, Nr 45.BUDGET du Ministère des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur pour l'exer-
cice 1940.BEGROTING van het Ministerie van Buitenland-
sche Zaken en Buitenlandschen Han-
del voor het dienstjaar 1940.AMENDEMENT présenté par M. TRUFFAUT.AMENDEMENT door den h. TRUFFAUT voorgesteld.ART. 12.ART. 12.Autres fournitures de bureau.- Impressions,
achat d'ouvrages, reliures.- Abonnements aux
journaux, etc...Andere kantoorbehoeften.- Drukwerk, aankoop
van boeken, bindwerk.- Abonnements op nieuws-
bladen, enz...REDUIRE LE CREDIT DE 745.400.- à 715.400.-
francs,HET KREDIET VAN 745.400.- TE VERMINDEREN TOT
OP 715.400.- frank.

Georges TRUFFAUT.

Justification.Toelichting.Cette somme de 30.000.- francs représen-
te l'abonnement à l'agence Belga. La dépense
paraît inutile.Die som van 30.000.- frank vertegenwoordigt
het abonnement op de "Agence Belga". De uitga-
ve lijkt onnoodig.